



Шановні пасажирі!

Довгоочікуване літо. Канікули. У мене, як і у всіх батьків, нелегкий вибір — куди поїхати з дітьми на море, якій країні надати перевагу. Наша авіакомпанія цим літнім сезоном порадує Вас різноманітністю напрямків: тут і традиційна Туреччина з її шикарними готелями all inclusive, і Чорногорія з прозорим Адриатичним морем, і класична Греція з її первісною природою, автентичними курортами та абсолютно унікальною історичною спадщиною, і Болгарія з традиційною гостинністю, високим класом сервісу та вельми лояльними цінами, і Хорватія — країна, що славиться найчистішою екологією, і фантастичний острів Кіпр з дивовижним узбережжям та пишною природою. Родзинка сезону — Іспанія з її багатющою культурою, смачною кухнею, дивовижними пляжними курортами і безліччю можливостей для цікавих і незабутніх канікул.

Сподіваюся, що кожен знайде для себе відпочинок до душі, а для любителів організовувати дозвілля самостійно є можливість в цьому сезоні придбати квитки на всі напрямки на сайті авіакомпанії.

На борту наших літаків ми з задоволенням порадуємо гурманів асортиментом закусок і напоїв, які можна попередньо замовити на сайті авіакомпанії або у туроператора, а для маленьких пасажирів ми приготували спеціальне дитяче меню і приємні сюрпризи.

І ось всі муки вибору позаду, ви на борту літака і відправляєтеся в подорож. Пристебніть ремені і насолоджуйтеся польотом.

Хочеться побажати всім гарного відпочинку, який завжди починається з нами!

Щиро Ваша,
Ольга Толстихіна,
комерційний директор авіакомпанії WINDROSE

Dear passengers!

Dear passengers! At last long-hoped for summer's here! Holydays. Along with the overwhelming majority of parents, I face the challenge to choose the best seaside destination to travel to with my children. What country to prefer? Our airlines this summer season will make you happy by offering a wide range of holiday destinations. Traditional Turkey with its marvelous all-inclusive hotels, Montenegro with its crystal-clear Adriatic waters, classic Greece with its primeval nature, authentic resorts and absolutely unique historic heritage, Bulgaria with its hospitality, high-class services and quite pleasant prices, Croatia, famous for its environment, fantastic island of Cyprus with its amazing seashore and lavish landscapes. Finally, the zest of this season — Spain with its rich culture, tasty cuisine, miraculous beach resorts and quite a bunch of different holiday options. I do hope that everyone will find the best holiday offer to his or her heart. For those who prefer to organize everything on his or her own, there is a wonderful opportunity to book tickets to all the destinations on the website of our airlines. We are happy to offer in-flight meals and drinks up to the most exquisite taste that you can order in advance on our website or via your tour operator. We also provide special meals and surprises for our junior passengers. You have made your choice. You are on board ready to fly to your destination. Fasten your seatbelts and enjoy the flight. I would like to wish you a great holiday starting from the very moment you have joined us!

Sincerely Yours,
Olha Tolstyhina,
Commercial Director of WINDROSE



РОЗКЛАД

Події

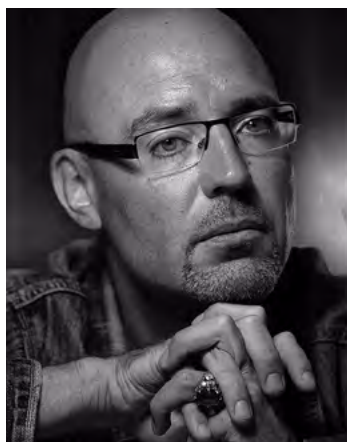
6



ЕКСПЕДИЦІЯ

Життя у стилі «Hakuna matata»

10



ПЕРШИЙ КЛАС

Раду Поклітару

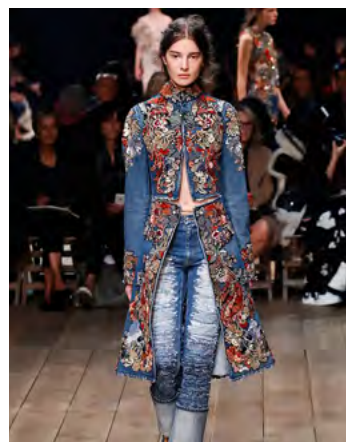
18



МАРШРУТ

Острів насолоди життям – Кіпр

24



Б'ЮТІ ФРІ

На вістрі трендів

28



ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ

Нові гаджети

30



УКРАЇНСЬКИЙ ЗЛЕТ

Євген Хмара

32

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж



Взяв з собою за кордон свій мобільний телефон?
і ДЗВОНИТИ будеш всім? Тоді для тебе ТревелСіМ!!



Активуй Тревел **чат**
і спілкуйся
у месенджерах
БЕЗКОШТОВНО!

Тревел Шоп



Діє у > 190 країнах

БЕЗКОШТОВНІ вхідні дзвінки у ≈ 140 країнах

ВІДСУТНЯ ПЛАТА за з'єднання та абонплата

ПАКЕТНІ ПРОПОЗИЦІЇ, що дозволяють заощаджувати ще більше: дзвінки, СМС, GPRS-Інтернет

БЕЗКОШТОВНІ дзвінки зі Skype та Viber на ТревелСімку

ВСІ можливі варіанти поповнення:

portmone.com ПриватБанк VISA MasterCard IBOX

Інфолінія: (044) 225-8008 w.TravelSiM.ua

Тарифні умови на 01.04.2016 р. Додатки на вартість: «П.01-1666» від 2012/2011 та П.03-1668 від 4.12.2003 версія ЕНДЗ



ШАСІ

Яхта «Jazz» — фантастична вишуканість у кожній деталі

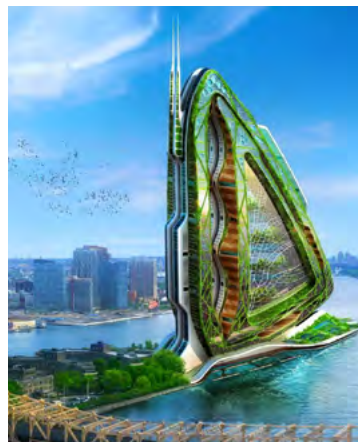
42



СПОРТ

Максимальний екстрим

58



ІЛЮМІНАТОР

Архітектура майбутнього

64

Про компанію	66
Напрямки	68
Карта польотів.....	70
Чартерні рейси.....	72
Правила поведінки на борту	74
Парк повітряних суден WINDROSE	76
Квитки через Інтернет!	78
З любов'ю від WINDROSE.....	82
Основні класи обслуговування	
на далекомагістральних рейсах	84
Наші партнери.....	96

Свідоцтво KB №15769-4241-P
Your wind, бортовий журнал авіа-
компанії WINDROSE,
видається Видавничим домом
Mainstream Media.
Розповсюджується на всіх рейсах
авіакомпанії, у представництвах
WINDROSE та агентствах.

Засновник:
Авіакомпанія WINDROSE



Видавець:
Видавничий дім Mainstream Media



Редколегія:
Катерина Іголкіна
Наталія Кочанова

Дизайн та верстка:
Сергій Компанієць

Автори публікацій:
Наталія Кочанова
Вікторія Рогожина
Андрій Ардєльянов

Використано
фотоматеріали:
Shutterstock

Єва Чорна
Дмитро Кочубко
Олег Беляков
Артур Джан
Сергій Плющенко

Матеріали видання не можуть бути
використані цілком або частково
без попереднього письмового
узгодження з видавцем.
Зміст і дизайн журналу Your Wind
є інтелектуальною власністю видавця
та авіакомпанії WINDROSE і охоро-
нюються Законом про авторське
право. Видавець та авіакомпанія
не завжди поділяють думку авторів
публікацій. Відповідальність за зміст
рекламних статей несе рекламо-
давець.

Друк:
«Прайм-Прінт»
м. Київ, вул. Малинська, 20
Тел.: (044) 592-35-06

Використано ілюстрації з фотобанки Shutterstock і соціальних мереж



ameda
СІМЕЙНА КЛІНІКА



CHECK-UP програми у провідних клініках Ізраїлю

- Індивідуальний підбір спеціалізованої клініки та кращих лікарів
- Підготовка необхідних документів для отримання консультації лікаря (історія хвороби та інші)
- Візова підтримка
- Бронювання авіаквитків
- Трансфер від аеропорту до клініки
- Супровід гід-перекладача у країні перебування
- Альтернативна думка щодо діагнозу та лікування
- Організація прибуття висококваліфікованого спеціаліста в Україну

CHECK-UP programs in leading clinics of Israel

- Individual selection of specialized clinics and the high quality professionals
- Preparation of necessary documents for obtaining medical consultation (case history, etc.)
- Visa support
- Booking air tickets
- Transfer from airport to the clinic
- Maintenance guide-interpreter in the country of staying
- An alternative view of the diagnosis and treatment
- Organization of the arrival highly qualified doctors to Ukraine

Спільно
з партнером

DoctorIL+
Лечение в Израиле
www.doctor-il.com

ameda.com.ua
321-01-00

ЩОРІЧНІ ЗМАГАННЯ ФОРМУЛИ 1 ГРАН-ПРІ

Монтмело, Іспанія

Шоу гоночних автомобілів, водіння Ferrari і гоночних катів, гонки на іграшкових електричних автомобілях, виставка, присвячена автоспорту, концерти, жива музика, приголомшливі вечірки на кращих дискотеках і чудова атмосфера — все це Формула-1 в Іспанії.

13-15
травня23
травняКОНКУРС КОРОЛЕВИ
ТРОЯНДИ

Казанлик, Болгарія



П'яний аромат витає у повітрі над трояндовими полями Болгарії у травні. Хочете взяти участь у ритуальному зборі пелюсток цих чудових квітів? Цього року це можна зробити неподалік від містечка Казанлик, саме воно приймає гостей Фестивалю Троянди. Родзинка програми — парад та конкурс Королеви Троянди.

29 — 6
червня липня

MATALA BEACH FESTIVAL

Іракліон, Крит, Греція

Пережити заново унікальну епоху хіппі на Matala Beach Festival — унікальна можливість для меломанів всіх віків. Понад дві сотні музикантів зі всього світу, театральні та творчі майстерні, живі DJ sets з самого ранку, концерти у другій половині дня і пляжні вечірки до сходу сонця...

19-21
червня

GARDEN FESTIVAL

Тісно, Хорватія

Ідеальне і гармонійне поєднання легкого тону, сонця і веселощів на теплому Адріатичному морі. Виступи всесвітньо відомих DJ, відмінна місцева гастрономія, велика кількість танців, сонця, а також і прохолоди забезпечують Фестивалю садів пріоритетне місце у вашому списку розваг і гарного відпочинку!

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

13 липня



КОНЦЕРТ METALLICA

Стамбул, Турція

Культова американська група Metallica — єдиний колектив, який виступив на всіх континентах за один рік, включаючи Антарктиду. Для шанувальників напрямку треш-метал потрапити на концерт Металіки більше, ніж просто успіх. Тому варто заздалегідь придбати квиток, щоб забезпечити собі залізне місце на майбутньому шоу.

15-23
липняОДЕСЬКИЙ МІЖНАРОДНИЙ
КІНОФЕСТИВАЛЬ

Одеса, Україна

Розумне і цікаве кіно в Одесі. У Міжнародній конкурсній програмі фестивалю — найсвіжіші фільми напряму арт-мейнстрім. Тільки повнометражні фільми, орієнтовані на масового глядача. На час фестивалю для тисяч шанувальників знамениті Потьомкінські сходи стають величезним кінотеатром під відкритим небом з видом на Чорне море.

липень —
серпеньФЕСТИВАЛЬ
«КУЛЬТУРНЕ ЛІТО»

Тіват, Чорногорія

Неймовірний калейдоскоп театральних вистав, концертів, карнавалів, виставок образотворчого мистецтва та інших культурних подій очікує гостей Чорногорії улітку цього року.



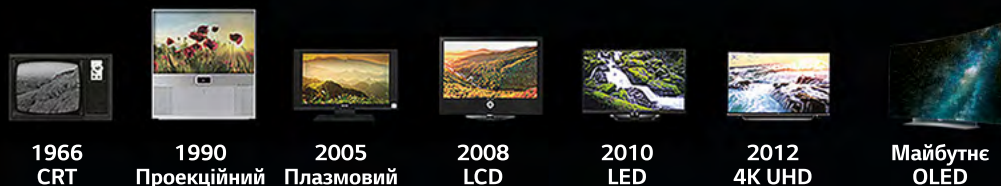
Яскраві подорожі світом разом з технологією OLED від LG

Далекого 1928 року з конвеєра зійшов перший масовий телевізор, який став сенсацією свого часу. Яким було його зображення? Уявіть, що типовий 5-ти дюймовий смартфон вмонтували у громіздку дерев'яну коробку і сильно пошкодили матрицю, щоб він міг показувати лише гру тіней і розмиті силуети. І хоча цей телевізор одразу викликав неабиякий ажіотаж, подальший розвиток технологій неможливо було зупинити.

У Південній Кореї перший чорно-білий кінескопний телевізор був випущений компанією LG Electronics у 1966 р. Протягом наступних 50-ти років компанія завжди відчувала настрої ринку та потреби глядачів, що дозволило корпорації зміцнити свої позиції лідера та інноватора на ринку електроніки. За цей час LG розробила телевізори із плазмовими, рідкокристалічними екранами, а пізніше – телевізори з надвисокою роздільною здатністю UHD.

Проте згодом настав час не просто вдосконалювати існуючу технологію, а запропонувати світу абсолютно нову категорію телевізорів, які зможуть подарувати глядачам небачені досі відчуття від перегляду. Саме так з'явився OLED телевізор від LG.

- Еволюція телевізорів LG



Подорож інноваційними технологіями

Телевізори OLED зробили дійсно неможливе: вони дозволили глядачам бачити і відчувати світ на екрані таким, яким він є насправді. Наблизитися до величних гірських хребтів Анд, побачити бездонні глибини Тихого океану, досягнути простори зоряного неба африканських саван, спостерігати полярне сяйво Норвегії наче наяву, відчути себе на концерті Нью-Йоркського філармонічного оркестру, не виходячи з дому, – все це стало реальним завдяки технології OLED.

З технічної точки зору технологія OLED – це абсолютно новий телевізор. В його основі лежать органічні підсвічувані пікселі, що вмикаються та вимикаються самостійно. Саме це дозволяє зробити зображення неймовірним та передати такі чіткі та глибокі кольори, занурюючи у світ яскравих емоцій, що оживають на екрані.

Інноваційним рішенням 2016 року стала підтримка всіма OLED телевізорами двох стандартів розширеного динамічного діапазону HDR. Зазвичай зображення втрачають більшу частину оригінальної якості під час процесу передачі, обробки, відтворення та відображення на екрані. HDR, в свою чергу, дозволяє передавати відеоконтент із максимальним діапазоном контрастності та яскравості сцен.

«Ідеальний чорний, максимальна яскравість та контрастність зображення, бездоганний рух без змазування у динамічних сюжетах та точна передача кольору – особливості OLED-панелей майбутнього. На сьогоднішній день це краща технологія виробництва дисплеїв, що дарує глядачу бездоганне зображення та насичені відтінки», – говорить д-р Чінг В. Танг, винахідник структури та базового пристрою OLED.

Подорож вишуканим дизайном

Дисплей телевізорів OLED – це елегантність виконання та вихід за межі звичної форми. Переглядаючи улюблені програми про природу, так важливо бачити усю реалістичність зображення. Надтонкий матовий екран OLED-телевізорів розташований на скляній основі та дозволяє переглядати улюблені передачі під будь-яким кутом, забезпечуючи максимальне охоплення зображення без втрати якості. Технології переносять нас саме у те середовище, яке малює наша уява, а телевізор відображає світ, що стає ближчим та яскравішим. А спрямована вперед звукова панель, створена у співпраці з Harman/Kardon, робить звучання ще об'ємним та реалістичним.

Технології невпинно змінюють сприйняття світу. Телевізійні технології занурюють у бездоганну красу навколишнього середовища та дозволяють побачити ще більше, смакуючи кожен деталь, та насолоджуючись якістю зображення. OLED – це поєднання витонченого бездоганного дизайну та неабиякої якості зображення, передача контенту із максимальним діапазоном контрастності та яскравості сцен оригінальної колірної палітри. Реальність, яка відкривається із екранів телевізорів та кличе у подорож світом технологій.



- Переваги розширеного динамічного діапазону телевізор OLED

OLED HDR діапазон яскравості та глибини кольору



LG OLED TV 4K



Життя у стилі
«НАКУНА МАТАТА»

Ви знаєте мову суахілі? Не поспішайте говорити «ні»,
бо пригадати вислів «немає проблем» на суахілі може майже кожен —
«Акуна матата»!



АФРИКАНСЬКА ПЕРЛИНА

Навіть досвідченому мандрівникові острів Занзібар здається справжнім райським куточком. Занзібар — другий за величиною африканський острів після Мадагаскару, столиця острова — Стоун-Таун. Це цілий архіпелаг з однойменним головним островом, розташований на північному сході від міста Дар-ес-Салама на відстані 35 км від африканського узбережжя. У довжину він простягається на 85 кілометрів, його ширина — 38 км. Це місце відоме у всьому світі завдяки білосніжним піщаним пляжам, що ретельно охороняються, багатому підводному світу, розвиненій туристичній інфраструктурі. Відпочинок на Занзібарі приваблює неймовірну кількість туристів з усього світу, адже саме тут можна спостерігати неймовірне розмаїття культур.



ЯК ДІСТАТИСЯ ДО ЗАНЗІБАРУ

Чартерні рейси на Занзібар авіакомпанія WINDROSE здійснює до 13 травня.

Після цієї дати потрапити на острів буде дещо складніше. Однак немає нічого неможливого. Спочатку потрібно дістатися до столиці Танзанії Дар-ес-Салама, куди зручніше всього летіти через Дубай, а звідти до Занзібару за 15 хвилин домчать крихітні літачки-біплани, схожі на «кукурудзник».

ЛЮБИТЕЛЯМ БАЙДИКУВАННЯ

На Занзібарі — білі чисті піщані пляжі, уздовж яких розташувалися мальовничі рибальські села. Недалеко від столиці знаходяться пляжі Фужі і Чуїні, наче створені для фанатів різних видів водного спорту, а північніше є дуже тихий і відокремлений пляж Мангапвані. Колись цей острів був обителлю романтично налаштованих туристів з наметами і рюкзаками. Зараз же на узбережжі вишикувалися готелі від середнього до вищого рівня, а молоді мандрівники мешкають в основному в північній частині Занзібару. Саме на північному краю острова, поблизу містечка Нунгві, можна скупатися у красивих коралових лагунах. На північно-східному узбережжі Занзібару розташовані пляжі Матенве, Мапензі, Ківенга і Уроа, вже давно вподобані дайверами. Інші хороші пляжі — Пінгве, Бреуу і Джамбиани — знаходяться на південно-східному узбережжі. Там гості з північних країн можуть зайнятися водними видами спорту, риболовлю, або ж просто поспостерігати за роботою місцевих рибалок, потягуючи місцеве пиво або коктейлі на основі рому.

АРАБСЬКА КАЗКА НА АФРИКАНСЬКИЙ МАНЕР

Занзібар — стародавня країна, вона згадується навіть у книзі «1001 ніч» як «кам'яне місто». В епоху середньовіччя араби, які приїжджали в ці краї



Використано ілюстрації з фотобанки Shutterstock і соціальних мереж

торгувати, вважали Танзанію та острів Занзібар одним цілим, називали ці краї «Зиндж-ель-бар». У буквальному перекладі це означало «земля чорних людей». До речі, араби в ті часи вважали, що місцеві племена займаються людоджерством, а тому подорож на Занзібар прирівнювалася до бойового подвигу. Сьогодні тут ніхто нікого не їсть — місцеві жителі привітні і завжди раді гостям.

Столиця Занзібару — заснований арабськими торговцями ще в IX столітті Стоун-Таун — одне із самих вражаючих місць острова. Все місто — це хаотичні лабіринти вулиць, якими можна блукати до знемоги, з безліччю магазинчиків, базарів, мечетей, дворів і фортець. Місто прикрашають два колишні палаци султанів, два величезних собори, колоніальні особняки, занедбані стародавні східні лазні і ціла колекція химерних будівель іноземних консульств. Недалеко від міста знаходяться руїни палаців, «печера рабів» Мангапвані і унікальний ліс Хосані. На «острові черепах» туристи матимуть унікальну можливість не тільки спостерігати за гігантськими черепахами, але і покататися на них, якщо домовитися з доглядачем. Ліси острова багаті екзотичними

Катерина Жукова,
ведуча
телеканалу
«112 Україна»

Більшість закладів на Занзібарі містяться при готелях. Всі вони — вздовж берегової лінії. Так ось, найапетитніші морепродукти — в «Tanzanite Beach Resort».

І стейки тут, як не дивно, теж відмінні.

За смачними коктейлями варто йти в бар «Sunset». До речі, там біля барної стійки підвісна гойдалка — сидючи на ній, чудово проводити надвечірнє сонце.

Піщане дно, без каміння й коралів в районі готелю «Kendwa Rock». Там і прекрасні пейзажі для селфі.



Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж



рослинами — готуйте альбоми для гербаріїв. Зі Стоун-Тауна щодня відправляються особливі «спайс-тури»: адже колись острів постачав спеції половині світу. За час

цього туру можна вдосталь налазитися по деревах у спробі зірвати кокос, навчитися стругати корицю і відрізати хлібне дерево від джекфрута, а заодно — й спробувати все це на смак.

ГОТЕЛІ, ЛІНГВІСТИКА І РАЙСЬКІ ФРУКТИ

Навіть найвимогливішому туристу прийдеється до смаку величезна різноманітність готелів, більшість з яких являють собою бунгало, з приватними садами і басейнами і чудовим видом на океан із білосніжними, і це не перебільшення, пляжами. Персонал дуже привітний і настільки ж неквапливий, але і до останнього звикаєш, точніше, переймаєш місцеві звичаї. В тому числі легко і з задоволенням відбувається засвоєння філософії африканської життя.

При зустрічі місцеві жителі вам скажуть: «Джамба», що означає «привіт» на суахілі, потрібно відповісти: «Джамба», далі йде питання англійською: «How are you?» Потрібно відповісти: «Акуна матата», чи то пак, «Все прекрасно, ніяких проблем!»

При зустрічі місцеві жителі вам скажуть: «Джамба», що означає «привіт» на суахілі, потрібно відповісти: «Джамба», далі йде питання англійською: «How are you?» Потрібно відповісти: «Акуна матата», чи то пак, «Все прекрасно, ніяких проблем!» Як же хочеться, щоб все життя проходило під девізом «акунa матата».

Мабуть, традиція ситно годувати гостя за вечерею в Африці залишилася з часів канібалізму. Зараз це виключно здорова і різноманітна їжа добре відомої системи «буфет». Сьогодні вас накриє морська феєрія: салат з восьминогів, краби в соусі чилі, тушковані морепродукти, окремо в білому, окремо в томатному соусі, різноманітна риба, а завтра закрутить голову і шлунок ягня на решітці, рибні шашлички



і усілякі гарніри. Враховуючи арабське минуле рису, у всіх ресторанах він вартий найвищих похвал. Але ми ж в Африці — де, як не тут, можна скуштувати справжнісіньких райських плодів, яких ніколи не було на наших прилавках.

Чого варта, наприклад, маракуйя, вона ж passion fruit, «фрукт пристрасті», чомусь європейці саме так назвали цей плід, схожий на агрус-переросток зі здерев'янілою шкірою, яку потрібно різати ножем, щоб дістатися до м'якоті, поглинаючи її ложкою так само, як молоденькі яйця. Або гуаява з її непередаваним ароматом, що віддалено нагадує полуницю. І всі інші неймовірно смачні і корисні: манго, папая, лічі...

І ПРО КАРЛА, ЯКИЙ НЕ ЗМІГ ПОЦУПИТИ КОРАЛИ

Родзинкою Занзібару можна сміливо назвати неймовірно мальовничі коралові рифи, що розташувалися по всьому периметру острова і захищають собою (корали — це живі організми) лагуни запаморочливої краси. Барвисте розмаїття фантастично красивих риб вразить навіть бувалого дайвера. Саме тому багато любителів підводних видів спорту обирають для проведення своєї відпустки саме острів Занзібар. І навіть якщо з якихось причин вам не захочеться зануритися в морську безодню, звичайних маски з трубкою буде цілком достатньо для отримання незабутніх вражень: солоня вода Індійського океану буде з легкістю утримувати вас на поверхні, ось тільки екваторіальне сонце може становити суттєву загрозу для спини та інших частин тіла в стрінгах. Ось такий він, казковий острів з «Тисячі і однієї ночі». Кожен, хто побував тут хоча б одного разу, неодмінно захоче повернутися знов, адже життя в стилі «акуна матата» — заняття дуже захоплююче. 🌟

**Віолетта
Трикова,**
ведуча
телеканалу
«112 Україна»



Перше, чого слід позбутися перед вильотом на острів — ілюзій. Що більшим буде усвідомлення того, що летите ви в Африку, а не в Монако, то більш райдужними виявляться враження. Перше усвідомлення, куди ви потрапили, прийде до вас у місцевому аеропорту, який буде віддалено нагадувати кіоск у спальному районі Києва. Друге наздожене вас по дорозі в готель, коли вам не буде віритись, що все, що ви бачите за вікном, може відбуватися в тому ж світі і в тому ж столітті, в якому живете ви. І десь посеред цих думок вас наздожене розуміння, чому ви все таки тут, і що власне вас сюди привело.

Ви побачите океан. Океан тут приголомшливий. Якщо вам нецікаво, як виглядають морські їжаки, відпливи на 100-200 метрів і корали уздовж берегової лінії, виберіть затишне містечко між селами Нунгві і Кенгвой. Там є десь 5-7 готелів. Це, мабуть, найкраща частина узбережжя на всьому острові. Вибір екскурсій буде запропоновано невеличкий. Але я б не радила експериментувати і шукати їх «на стороні». Беріть у свого гіда, в разі чого, для довідки — поліція до вас може їхати від 3 до 5 днів... Звичайно, відвідини Стоун-Тауна і острова Призон вразить вас найбільше.

У якому б готелі ви не опинилися, дізнайтеся, де можна спробувати м'ясо антилопи. Воно варте того. І налаштуйтеся на те, що приблизно 500 раз на день ви будете чути легендарне «акуна матата», що в перекладі з суахілі означає «немає проблем». І повірте, в порівнянні з тим, що ви можете побачити в Африці, у вас дійсно немає проблем.

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

ІНВЕСТИЙТЕ В БІЗНЕС!

ЗАРОБЛЯЙТЕ до 37% річних у гривні

СТАБІЛЬНИЙ ПРИБУТОК від

moneyveo



moneyveo.ua/invest

ТОВ "МАНІВЕО ШВИДКА ФІНАНСОВА ДОПОМОГА".
Свідоцтво фінансової установи ІК № 105, реєстраційний номер 16102832 від 21.03.2013



Ми з'являємося на цей світ, ЩОБ КОХАТИ

Раду Поклітару — один з провідних хореографів сучасності, сміливий експериментатор, що вражає несподіваним прочитанням всесвітньо відомих театральних сюжетів, лауреат вищої нагороди України в галузі культури і мистецтва — Шевченківської премії — поділився з нами своїми роздумами щодо призначення театру, а також про улюблену роботу і професію хореографа-постановника.



Що для вас балет, танець? Професія, спосіб життя, можливість виразити себе...?

Єдине, що я вмію робити, це створювати постановки. А в житті потрібно робити те, що вмієш найкраще. Якщо ж говорити про те, що означає для мене балет і театр: це те, заради чого я живу. Ви народилися в Молдові, вчилися в Росії та Білорусі, а свій театр створили в Україні, тобто можна сказати, що ви людина світу, космополіт, і все ж, чи є якась певна національна культура, яка живить вашу творчість?

Ми всі родом з СРСР і можемо говорити про загальну культуру, яка нас живила, і це стосується не тільки балету, танцю, але й музики, театру, літератури. Тож я не можу сказати, що на мене впливає якась певна національна культура. Але я розумію, що вже ніколи не стану європейцем в повному сенсі. Там зовсім інша ментальність.

Чому «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТ» відбувся і продовжує жити саме в Києві? Так випадково склалося чи це свідомий вибір, мотивований якимись конкретними чинниками? І що для вас взагалі Київ і Україна?

У 2005 році на замовлення Фонду мистецтв Філіппова я поставив у Києві оперно-балетну виставу «Сила долі» (Le Forze Del Destino). Завдяки цій постановці ми познайомилися з нашим майбутнім меценатом Володимиром Філіпповим, що організував цей музичний проєкт, і надалі саме за його ініціативи та фінансової підтримки в 2006 році був створений театр «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТ». Так що в особі Філіппова Київ обрав мене, Україна мене обрала. Творчі люди відрізняються від звичайних тим, що дім у них там, де робота, де вони можуть займатися улюбленою справою. І в цьому сенсі — Київ мій дім.

Але тепер вже не тільки в цьому. За 11 років, що я тут працюю, я став частиною цієї країни і полюбив це місто, особливо Поділ. Багато працюю за кордоном, але моє відчуття дому — це київський Поділ і моє дітище «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТ».

Що дає вам сили, натхнення працювати, ставити нові вистави?

У 2013 році театр був на межі закриття через важкий фінансовий стан. Але закрити театр можна завжди, а от створити заново — надзвичайно важко, майже неможливо. У нас зараз з'явився меценат — чудова, неймовірно віддана мистецтву людина — Людмила Русаліна, яка допомогла відбутися гранд-балету «Жізель» і підтримує наш театр. Театр, як будь-який живий організм, росте і розвивається дуже непросто. Як каже мій друг-будист, дива немає — є робота. Успіх театру — це не тільки моя

праця, це зусилля всього колективу: мого асистента Анатолія Козлова, артистів, звукорежисерів, художника по світлу, костюмах, PR-відділу і багатьох інших людей, завдяки яким театр живе.

Над якими проектами ви зараз працюєте? Як вам вдається швидко знайти спільну мову з іншими колективами, з якими доводиться працювати?

Ми тільки недавно поставили новий спектакль — гранд-балет «Жізель», і для нових проектів «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТ» має ще дозріти, зібратися з силами. Що стосується моїх проектів, не пов'язаних з роботою в Україні: я зараз працюю над постановкою «Дошу», яка відбудеться в Чеському національному театрі в червні. А 4 жовтня цього року в Сербії будуть дві вистави: «Жінки в ре-мінорі» на музику Й. С. Баха і «Довгий різдвяний обід» на музику А. Вівальді, які були раніше поставлені в «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТІ». Так вийшло, що артисти мого театру дуже допомагають мені на підготовчому етапі роботи над спектаклями, а я приїжджаю за тиждень до постановки і вношу корективи, доводжу виставу до завершення і випускаю її. Інакше такі проекти були б неможливими.



Фото: Сергій Сфанов

Кожен хореограф — психолог. Можна сперечатися щодо того, чи хороший я хореограф, але те, що мені завжди вдавалося швидко знаходити спільну мову з артистами — це факт. І це було у всіх театрах, включаючи Большой театр у Москві і Маріїнський в Санкт-Петербурзі.

До десятиріччя «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТУ» глядачі отримали в подарунок гранд-балет «Жізель». Розкажіть трохи про те, чому саме такий вибір для ювілейного спектаклю? І оскільки шанувальники вашої творчості знають, наскільки самобутньо ви ставите класику, скажіть, будь ласка, що у вашій Жизелі залишилося від первісного задуму?

Дуже мало назв у балетному світі, які зрівняються з цим балетом, ну, хіба що в першому ряду поруч з «Жізелью» на музику Адольфа Адана стоїть ще «Лебедине озеро». Тому вибір був очевидний. Крім того, що це чудова музика і чудова ідея, це ще й річ, яка добре продається. Від оригіналу в нашій «Жизелі» залишилася, звичайно, музика та імена всіх персонажів, що для мене велика рідкість, зазвичай я викидаю з постановок ролі, які мені не потрібні за задумом, а в цьому спектаклі збереглися всі герої

і загальна сюжетна лінія. Наша вистава про кохання. Ми з'являємося на цей світ, щоб любити. Кохання — це саме сильне і найпрекрасніше почуття. Наша «Жізель» про це.

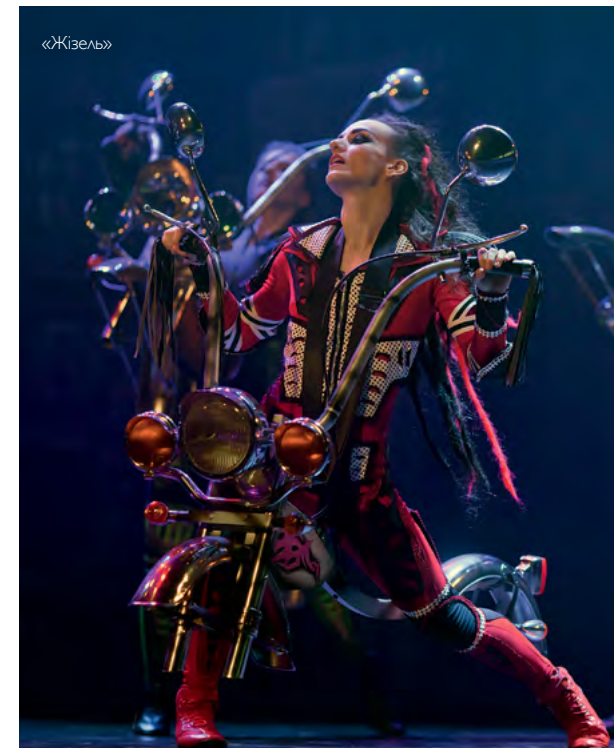
Що у вашій «Жизелі» первинно? Музика народжує рух або рух — музику?

Первинна, звичайно, музика.

Як народжуються задуми нових постановок?

Спочатку я пишу коротку експлікацію вистави, це чернетка, її зазвичай ніхто не бачить. Вона містить основу задуму, але це не індульгенція від мук творчості: поки народжується вистава, дуже багато чого змінюється. Взагалі, всіх режисерів можна розділити на два типи: перші приходять до артистів з уже готовим сценарієм і завжди готові до репетицій, та другі — у яких постановка народжується під час репетицій, це співтворчість з артистами. Я відношуся до другого типу.

Театр існує вже 10 років, ми знаємо, що вік балетного артиста, на жаль, недовгий, змінилося у вас за цей час балетне покоління?



Кожен хореограф — психолог. Можна сперечатися щодо того, чи хороший я хореограф, але те, що мені завжди вдавалося швидко знаходити спільну мову з артистами — це факт



Як у будь-якому театральному колективі, звичайно ж, відбуваються зміни у складі артистів. Це завжди дуже прикро, коли йде людина, у творчий зріст якої було вкладено стільки енергії, сил. І я спочатку сприймав це дуже болісно. Але з часом почав ставитися філософськи до цього процесу. Звичайно, колектив буде змінюватися, але зараз, аналізуючи зміни, що відбуваються, я розумію, що колектив не втрачає свій творчий потенціал, а набирає його із приходом нових артистів.

На які негативні якості інших людей вам легше всього закривати очі заради таланту? І чого ви не прощаєте ні за яких обставин?

Я не буду говорити, на які негативні якості я готовий закривати очі, тому що люди почнуть цим користу-

ватися. Але те, чого я не прощаю ніколи — це зрада. Причому в розумінні й уявленні людини, яка зробила цей вчинок, він можливо не виглядає як зрада, і є звичайною життєвою ситуацією. Якщо це сталося, я не зможу пробачити, і це кінець всяким відносинам з людиною, тому що той, хто зрадив одного разу, зробить це з легкістю і в майбутньому.

Ви відомі не тільки як керівник театру і хореограф, широке коло українців знає вас як суддю телевізійного талант-шоу «Танцюють всі». Чим вам цікавий цей проект, і в чому ви бачите сенс, роль таких телешоу?

Мені часто ставлять таке питання, і у більшості випадків відчувається негативний підтекст ставлення до цього проекту, як до чогось несерйозного. Але нічого поганого в таких телешоу немає. Завдяки таким проектам, люди приходять у мистецтво, молодь починає займатися музикою, танцями, вокалом. Це, на мій погляд, набагато краще, ніж молоді люди йшли б на вулицю. Телепроект популяризував хореографію у всіх її проявах на загальнонаціональному рівні. Відкриваються школи танцю, які люди відвідують вечорами піс-



Я не буду говорити, на які негативні якості я готовий закривати очі, тому що люди почнуть цим користуватися. Але те, чого я не прощаю ніколи — це зрада



Фото: Сергій Сфанов



ля роботи, а потім приходять на наші вистави і заповнюють зал. Тож для театру теж є безсумнівна користь. Люди бачать на афіші відоме ім'я «з телевізора» і йдуть на наші вистави більш охоче. Весь той час, що проект був в ефірі, глядацький інтерес до вистав «КИЇВ МОДЕРН-БАЛЕТУ» постійно зростає.

Вам цікаво перебувати в театрі в якості глядача?

Не завжди. Все залежить від тих людей, які на сцені. Якщо робота талановита, то вона мені цікава. Для мене все мистецтво, незалежно від виду — хореографія, музика, драматичне мистецтво — ділиться на два види: нудне і ненудне. Причому ненудне — зовсім не обов'язково комедійне. Але обов'язково таке, що знаходить відгук у душі, таке, що чіпляє.

В чому ідея, місія вашого театру?

Місія мого театру в тому ж, у чому взагалі полягає місія мистецтва і будь-якого театру зокрема — створювати вистави, за які не було б соромно. Це програма мінімум. А програма максимум — робити вистави, які викликають шквал оплесків, шквал емоцій у глядачів. У нас це виходить. 🌸



Острів насолоди життям — КІПР



Острів, що знаходиться на перетині Сходу та Заходу, овіяний легендами та духом історії, він пульсує любов'ю у кожному своєму прояві і закохує в себе кожного мандрівника



Перш за все Кіпр відомий в міфології як місце народження Афродіти — богині краси, любові, задоволення і продовження роду. Саме на березі цього мальовничого острова вона вийшла зі своєї мушлі під бурхливі звуки пінних морських хвиль. З тих давніх пір усе на острові відбувається під покровительством Афродіти, заради насолоди. Це непереборна сила кохання двох, любов до життя, смакування кожного прожитого дня.

Одна з найвідоміших історій кохання тісно пов'язана з Кіпром. Кажуть, що імператор Антоній був настільки палко закоханий у царицю Клеопатру, що подарував їй цей острів.

Ричард Левине Серце по дорозі до Святої Землі застосував всю свою силу і міць, щоб заволодіти островом. Але і його не оминули стріли Амура, закоханий у чарівну принцесу Беренгарію Наваррську, він одружився з нею в 1191 році у замку міста Лімасол, що на Кіпрі.

Кіпр — це набагато більше, ніж пасивний відпочинок на пляжному курорті. Це яскрава суміш історії, культур, ландшафтів, особливого способу життя, смачної кухні та доброзичливих і гостинних людей.

У стародавні часи багато імперій боролися за панування у східній частині Середземного моря, тим самим вони залишили неймовірну кількість історичних та архітектурних реліквій: давньогрецькі і римські руїни, замки хрестоносців, могутні стіни венеціанських міст, а також стрімкі мінарети османських мечетей.

Весь Кіпр насичений пам'ятками світової спадщини ЮНЕСКО, атмосфера давніх часів пронизує кожне місто та селище, де невимовна природна краса поєднується з величчям рукотворним багатством древніх цивілізацій. Є щось невимовно привабливе у поєднанні двох дуже різних культур – кіпріотів–греків і кіпріотів–турків. Свою популярність Кіпр отримав не тільки завдяки м'якому, теплому та комфортному клімату, кристально чистому лагідному морю та чудовим пляжам. Острів володіє дивною силою, що манить сюди тисячі туристів із року в рік, і в цій статті ви знайдете декілька цікавих фактів, завдяки яким Кіпр неодмінно зацікавить вас та западе у душу.

Досі ведуться суперечки щодо походження назви острова, одні джерела говорять про прямий зв'язок зі словом «мідь» («сиргум»), інші – про походження від дерева кипарис, яке росте на острові в достатку. За легендою, прекрасний парубок і улюбленець Аполлона був перетворений на дерево зі співчуття після того, як Кипарис впав у безвихідну тугу, випадково вбивши свого улюбленого оленя.

Кіпр славиться найбільшою кіль-

кістю сонячних днів в Середземномор'ї – 330 із 365 (!), а також є найпівденнішою точкою Євро-союзу.

Тепла гостинність. Хоча Кіпр і славиться сонцем та морем, найголовнішим його багатством є люди. Тут вони напрочуд відкриті, життєрадісні і гостинні. Основна частина населення – це греки-кіпріоти, дуже добрі, радісні та доброзичливі люди. Поєднання цих якостей робить перебування туристів на Кіпрі легким та комфортним. Тут ви дійсно зрозумієте значення слова «гостинність»!

Любов до свят. Кіпріоти живуть за гаслом «сіга-сіга», що в перекладі з грецької значить «тихо-тихо», «повільно-повільно», «робота – не вовк...». Цей популярний вислів дуже влучно характеризує світогляд та менталітет кіпріотів, які найбільш за все полюбують свята та фестивалі. Адже навіть кваліфікує, якщо ти живеш у райському куточку, просто насолоджуйся життям!

До речі, той факт, що кіпріоти сповідують православ'я, свідчить про те, що більше десятка національних свят – релігійні. Найголовніші з них – це Пасха, Різдво та Успіння Богородиці. Їх святкують з великим розмахом, офіси закри-

ваються на тиждень, не кажучи вже про те, що на Кіпрі є сієста, коли магазини закриваються на обідній відпочинок на декілька годин. Популярними також є всілякі фестивалі, які обожнюють місцеві жителі, а туристи зазвичай планують свій відпочинок так, щоб мати змогу взяти в них участь. Найпопулярніші – фестивалі вина, що святкуються у кінці серпня; карнавал – на початку березня та свято квітів у травні.

Любов до дітей. Кіпріоти просто обожнюють дітей! Важко знайти кіпріота, що не посміхнеться вашій дитині. Де б ви не були з малюком – йому усюди будуть раді, пригостять цукеркою, соком або навіть подарують невеличку іграшку на згадку.

Острів котів. На Кіпрі є особливі жителі, які стали частиною культури – це коти. Їх тут дуже багато! В якій би частині острова ви не були, обов'язково зустрінете пухнастих жителів. Вони усюди: дрімають в тіні дерев, граються, ніжаться на теплому кіпрському сонці. Проте, коти не вважаються домашніми тваринами, і їх рідко тримають в будинку, на відміну від собак. Але їм завжди раді, їх годують і бавляться з ними. Дуже рідко можна зустріти диких від-

людькуватих котів, зазвичай вони всі лагідні і не бояться людей. Кіпріоти часто порівнюють себе з котами, вони такі ж свободолюбні, з почуттям власної гідності. Тому життя котів на вулиці – це вираження поваги людей до незалежного життя і насолоди ним.

Калейдоскоп смаків. Оскільки Кіпр довгий час перебував під впливом різних цивілізацій і культур, вони неминуче залишали свій відбиток на звичаях та традиціях місцевих жителів. Греки, турки, вірмени, ліванці, італійці, французи – всі вони зробили свій внесок у формування різноманітної кіпрської кухні.

На перший погляд може здатися, що кухня Кіпру дуже схожа на грецьку, але всі кіпріотські страви мають свої особливості, а завдяки географічному положенню місцева кухня є сумішшю грецької, турецької та близькосхідної кухонь.

Кухня Кіпру тримається на трьох китах: свіжих овочах, м'ясі та спеціях. Баранина, яловичина, риба, морепродукти, сири, овочі та фрукти, вино – все це ви знайдете на кіпрському столі.

Кіпріоти обожнюють смачно поїсти, застілля тут може тривати по декілька годин, адже вони не тільки насолоджуються їжею, а й спілкуються один з одним.

На Кіпрі дуже багато ресторанів та таверн, де можна скуштувати традиційні кіпрські страви. Радимо почати своє знайомство зі страви мезе (рибне, м'ясне, сирне) – набору різноманітних закусок, які вам будуть підносити протягом години, щоб ви могли насолодитися їх смаком під келих ароматного вина. 🍷



Що привезти з Кіпру:

Оливки і оливкова олія – найкращий сувенір для себе та друзів, що поєднує у собі смак і користь для здоров'я. Оливкове мило – багато відпочиваючих жінок привозять з собою з Кіпру оливкове мило, яке виготовляється з додаванням оливкового масла і відоме своїми лікувальними та антиоксидантними властивостями.

Оливкова паста – перемелені в пюре свіжі оливки з додаванням оливкового масла та червоного перцю. Це прекрасний продукт може використовуватись як самостійна закуска, а також як додатковий інгредієнт при приготуванні супів, салатів та других страв.

Натуральна косметика – виготовляють на основі оливкового масла, вона дуже ефективна у догляді за шкірою та волоссям. Халумі – відомий унікальний кіпрський сир, що виготовляється з козячого молока.

Мед та варення – натуральні, виготовляються в кожному монастирі. Зіванія – кіпрський міцний алкогольний напій (45%), виготовляється з виноградної жмиху.

Керамічні вироби – їх виробництво є найдавнішим традиційним ремеслом на Кіпрі, тарілки, глечики та вази можна знайти у будь-якому сувенірному магазині.



Туристична компанія «Роза Вітрів» із великим задоволенням запропонує вам тури та відпочинок на острові насолоди – Кіпрі.

Київ, вул. Воздвиженська, 40

Тел: 38 044 495 00 55 Web: www.rozavitriv.com



Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

НА ВІСТРІ ТРЕНДІВ

Проаналізувавши образи з головних подіумів світу, ми знайшли основні тренди для літнього гардеробу. Запевняємо, це літо буде гарячим!



КВІТИ В ПОЛІ

Без квіткового візерунку влітку просто нікуди. Один з головних напрямків — сітчик, принт дрібних квіточок, ніби розсипані в полі. Для прихильників великих бутонів квітів дизайнери пропонують не менш широкий вибір.



Dolce&Gabbana
SS-2016

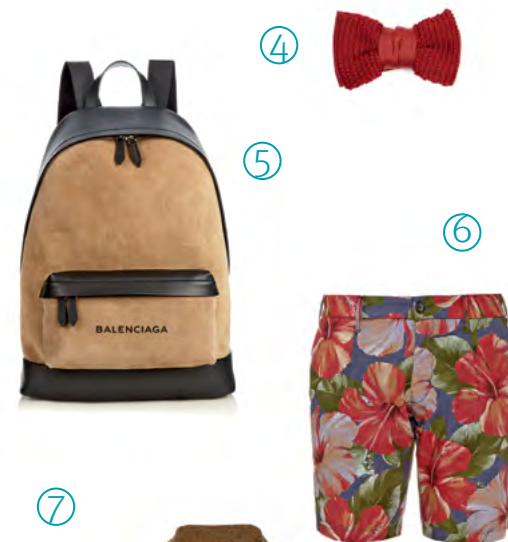


1. Illesteva
2. Miu Miu
3. Sophie Bille Brahe
4. Victoria Beckham
5. Giambattista Valli
6. Azzedine Alaïa



ГЕРОЙ, НЕ ПІДВЛАДНИЙ ЧАСУ

Хоч сучасні бомбери не такі брутальні, як їх славнозвісні предки 50-х років, та їх класичний крій досі залишається на головних подіумах. Дизайнери пропонують барвисті принти, або однотонний варіант бомбору.



Valentino SS-2016,
Givenchy SS-2016

1. Undercover
2. Alexander McQueen
3. Illesteva
4. Lanvin
5. Balenciaga
6. J.W. Brine
7. Saint Laurent
8. Valentino



Робот-кінь для навчання верховій їзді

Британська компанія Racewood створила робота-коня, призначеного для навчання людей їздити верхи. На відміну від живого коня, він прекрасно підходить для навчання новачків, оскільки не має власної вдачі і ніколи не скине вершника з сідла. Такий робот підкоряється командам і рухам жокея, а також знає кілька режимів бігу і виглядає та рухається так само граціозно, як і живий кінь.



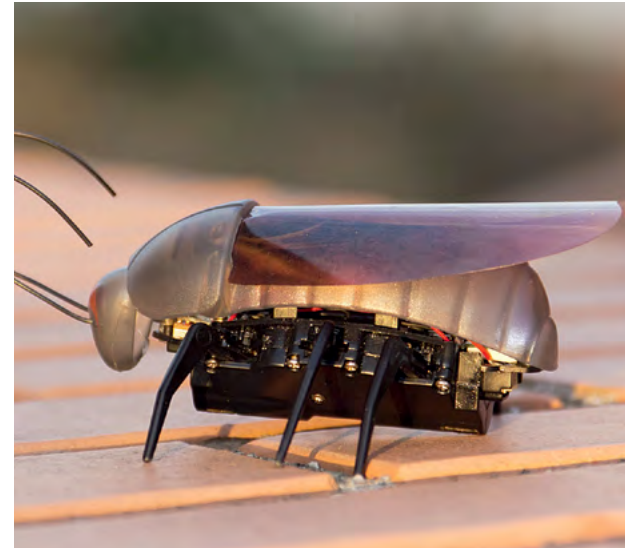
Робот-пінгвін для стеження за дикими родичами



Багато роботів-тварин служить науці. Так, наприклад, робот у вигляді дитинча пінгвіна був створений вченими Страсбурзького університету для спостереження за популяцією пінгвінів на волі. Зазвичай пінгвіни відрізняються особливою підозрою до всього стороннього, тому наукові дослідження є дуже утрудненими. Але свого механічного «родича» пінгвіни прийняли на «ура» і навіть намагалися навчити основним правилам поведінки. Пересувається робот-пінгвін на спеціальних коліщатах і обладнаний записуючим відео- і аудіопристроєм.

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

iPhone Controlled Bug – робот-шпигун у вигляді таргана



Пристрій з назвою iPhone Controlled Bug ніби зійшов з екранів фільмів про шпигунів, які використовують віддалені камери і мікрофони, замасковані під не примітних комах.

Робот-тарган iPhone Controlled Bug працює під управлінням смартфона iPhone зі спеціальним програмним забезпеченням: людина може змусити його бігати на відстань до кількох десятків метрів. Він може з успіхом використовуватися не тільки для того, щоб лякати друзів (в основному дівчат), але й для збору секретної інформації, оскільки обладнаний вбудованим мікрофоном для передачі звуків на відстань прямо на смартфон.

Paro Baby Seal – робот-тюлень для самотніх людей похилого віку

Крім того, що домашні улюбленці рятують людей від самотності, медицині давно відомий факт, що тварини можуть лікувати найважчі захворювання і сприяти реабілітації після хвороб та серйозних травм. Один з таких пристроїв — робот-тюлень Paro Baby Seal, створений спеціально для соціальної реабілітації літніх людей. Його успішно використовують в притулках для старих в США, Японії і Великобританії, де заборонено тримати домашніх тварин. Електронний тюлень вміє моргати, рухати кінцівками, хитати головою і видавати милі звуки. До того ж він потребує турботи: його потрібно годувати з соски, щоб поповнити заряд батареї.



ЄВГЕН ХМАРА

Якщо мрії абсолютно реальні і приземлені, то це просто плани на завтра

Він прокинувся знаменитим після участі в проекті «Україна має талант». Потім були перший кліп «Чарівний годинник» та дебютний альбом «Казка», другий альбом «Знамення», велике турне містами України. Зараз готуються до виходу ще два альбоми і нове шоу — і це тільки частина задумів, проектів, сюрпризів, які молодий піаніст-віртуоз та композитор Євген Хмара готує для українських меломанів.



Женю, розкажіть про себе нашим читачам саме те, що ви самі вважаєте важливим і вартим уваги. Так би мовити, Євген Хмара in his own write.

Я народився в Києві, на Подолі, пішов у школу і виріс на Троєщині.

Мої батьки — великі меломани, в домі завжди звучала музика. Моє дитинство пройшло під пісні Scorpions, Metallica, Space.

На день народження бабуся подарувала мені металофон — маленький інструмент з металевими пластинками, на яких я грав чайними ложками. Ще до музичної школи я намагався повторити пісні, які чув. Коли в 6 років мене привели в музичну школу, я побачив, як молоточки вистукували по струнах всередині рояля (це було дуже схоже на мій металофон), доля моя була вирішена (сміється, — ред.) — я почав вчитися грі на фортепіано.

З якого віку прийшло розуміння, що, крім музиканта, в вас «сидить» композитор?

Перші мелодії я написав з шести до восьми років — вони увійшли в мій перший альбом. Це було складання композицій на слух, потім ми з викладачем перенесли їх на ноти. Я дуже швидко запам'ятовував і легко ловив мелодії на слух і жадливо читав ноти. І це залишилося донині (сміється, — ред.). Ще пара мелодій була написана десь у віці 12-13 років. У 21 рік прийшла знакова для мене мелодія «Казки», з нею

я пішов на шоу «Україна має талант» і зрозумів, що це комусь потрібно. З «Казки» почався мій перший альбом і композиторство.

Я хочу вам поставити питання про творчість, яке давно мене цікавить. Як народжується музика?

У мене на це є своє пояснення, яке, можливо, не збігається з іншими, не вкладається в звичні рамки: я не композитор, а ретранслятор, медіатор — музика приходить до мене вже готовою. Я прокидаюся, чую мелодію від початку і до кінця, мені залишається тільки її записати, я не сиджу і не підбираю ноту за нотою, я не шукаю мелодію, я її чую, потім записую і аранжую.

Що є для вас рушійною силою у творчості? Бажання створити шедевр, прославитися, висловити свої почуття...

У першу чергу це любов до життя. Всі люди талановиті. Я щаслива людина, тому що я займаюся улюбленою справою. Я не буду лукавити і говорити, що мені не потрібна слава. Але я це розумію таким чином, що слава, популярність дадуть мені можливість представляти Україну в усьому світі, щоб знали про те, що є така прекрасна країна, країна талановитих людей. У мене було багато пропозицій і можливостей виїхати і працювати в інших країнах, але я народився в Києві, це моє місто, моя країна,

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж



і я хочу жити і творити тут. Я хочу давати концерти по всьому світу, але, виходячи на сцену в Парижі чи Нью-Йорку, я завжди буду говорити, що я український піаніст.

Ви працюєте зараз над яким-небудь новим проектом?

Проектів насправді два (сміється, — ред.). Про другий я поки розповісти не можу. У шоу «Знамення», яке ми зараз робимо, як і в третьому альбомі, на прохання численних слухачів, не буде нічого, крім рояля: ані скрипок, ані оркестру, нічого — тільки рояль. Це моє своєрідне «оголення» перед публікою, це те, як я відчуваю, як я бачу світ.

«Знамення» — назва другого альбому. Розкажіть трохи про нього.

Знамення — це знаки, які даються нам весь час. Ми в метушні буденності часто не звертаємо ува-

ги на них, не бачимо красу, що нас оточує, — красу неба, моря, дерев. Знамення для мене поширюються на все життя: любов, біль і мрія — це теж знаки. Все життя мною рухає мрія. Мені нещодавно виповнилося 28. Якщо озирнутися на 10 минулих років, багато чого з того, про що я мріяв, і що мені здавалося нереальним, вже збулося. І зараз у мене багато ідей, які здаються, можливо, не нормальними, нереальними, але на те вони і мрії. Адже якщо мрії абсолютно реальні і приземлені, то це просто плани на завтра.

Що вас надихає на творчість, хто грає роль вашої музи?

Надихає мене дуже багато з того, що мене оточує, і дуже багато людей. А спонукає бажання. Коли ми готували шоу, я практично не спав, викроював для сну годину-півтори на добу, але це був такий драйв, такий

підйом і бажання це зробити, що я не відчував втоми. А про музу я не розповідаю, це особисте, але вона, звичайно, є.

Після ваших з Дариною Ковтун виступів ваші шанувальники, а особливо шанувальниці гадали — чи тільки творчим є цей союз. Що дала вам ваша спільна творчість?

Ми знаємо один одного п'ятнадцять років. Ходили в одну звичайну школу, вчилися в одній музичній школі і живемо в одному домі, і, хоча Дар'я молодша за мене, ми постійно зустрічалися на якихось заходах, брали участь у одних музичних конкурсах і не познайомитися просто не могли. Даша — скрипалька, вона перший музикант, якому я акомпанував. З 15 років я почав працювати і пізніше потроху став її залучати до спільних виступів. Ми з Дариною — споріднені душі, ближче і комфортніше для мене людини

просто бути не може. Ми розуміємо один одного, нам легко працювати разом. І, звичайно, попереду ще будуть спільні альбоми та виступи. Дар'я дуже цікава людина і музикант, у неї є власні проекти. Вона робить «французький» проект — перформанс, який представляє французьку культуру в Україні, займається культурним обміном з Францією.

Яку роль відіграють у вашому житті інші види мистецтва — живопис, театр, кіно?

Я обожнюю кіно, тому що кіно може показати наші мрії. Я завжди любив фантастику, фільми про космос... На перші зароблені гроші я купив телескоп, годинами спостерігав за літаками і зоряним небом, відшукуючи Марс, Венеру, Сатурн, Юпітер. Тема космосу, зоряного неба, інших світів — це те, що можна втілити в кіно, і повірити, що це реальність. Крім астрономії, захоплююся фотографією — люблю знімати зоряне небо, пейзажі. Люблю спорт. У дитинстві я серйозно займався карате, одного разу у мене збігся в часі кваліфікаційний іспит з карате та музичний конкурс. Довелося вибирати. Я вибрав музику, про що анітрохи не шкодую.

Хотілося б вам написати музику для кіно?

Звичайно, дуже хотілося б. Мрію написати музику для мелодрами або кіно в жанрі фантастики. Дуже хотілося б попрацювати з анімацією. Музика в тому стилі, в якому написаний альбом «Казка», як мені здається, дуже підійшла б для якого-небудь диснейського мультика.

Мені зустрілася історія про те, що один пакистанський співак був шокований, коли дізнався, що його музика була використана у фільмі «Природжені вбивці». Його пісні, в яких говориться про любов до Бога, були використані зовсім в інших цілях. А у вашої музики є мета?

Це дуже хороше питання. Досі я про це не замислювався. Коли я отримую листи після концертів, я розумію, що для людей є цінним той настрій, який несе моя музика. Вони пишуть, що виходять з мого концерту просвітленими, натхненними. Напевно, в цьому і є мета моєї музики. З іншого боку, коли ти пишеш музику ти, звичайно, закладаєш у неї якісь ідеї, і якщо інша людина прочитає в ній ще якийсь інший сенс, і виносить з неї якусь іншу ідею, яку ти не усвідомлював у процесі творення, це не значить, що її там немає. Це може говорити про те, що твоя музика багатогранна, що вона ширше твого початкового бачення.

Чим займається Євген Хмара, коли не пише музику?

Бувають такі періоди — іноді місяць або два, — коли я просто даю концерти, граю або займаюся аранжуванням. У світі багато прекрасного. Я люблю подорожувати, розвиватися, читати книги, відкривати для себе щось нове. А музика — це ретрансляція всього, що я вбираю в себе.

Яким бачить себе Євген Хмара, скажімо, через десять років?

По-перше, Євген Хмара — успішний і щасливий, такий самий, яким я був десять років тому і який я

зараз, тому що я займаюся улюбленою справою, і, звичайно, виступаю на найбільш знакових сценах світу. І на всіх майданчиках мене представляють як українського піаніста і композитора, у мене є сім'я, я живу в Україні, в моєму рідному Києві. А кількість альбомів... Не знаю — скільки напишеться.

І наостанок кілька блиц-питань. Як ви визначаєте щастя?

Щастя — любов, і вона у всьому. Вас на рік відправили на безлюдний острів, ви можете взяти з собою дуже обмежену кількість речей.

Які три музичних альбому?

Pink Floyd «P. U. L. S. E.», «Добре темперований клавир» Баха і нехай буде зібрання творів Шопена.

З кінофільми?

Один з фільмів з Луї де Фюнесом, «Аватар» (я його вже переглянув мільйон разів) і «Куди приводять мрії».

З книги?

«Код Атлантиди» Стела Павлоу, «Діти капітана Гранта» Жюль Верна і Біблія.

З картини?

Одну з картин Айвазовського, Мікеланджело, не скульптуру, а саме якусь картину і малюнок Леонардо да Вінчі «Вітрувіанська людина».

Ваша головна позитивна риса?

Щирість.

Недолік?

Лінь.

Якщо не музикантом, то ким вам хотілося бути?

Пілотом.

Якщо б у вас була можливість щось сказати Богу, якими були б ваші слова?

Дякую.



Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

КАНІКУЛИ МРІЇ в «Ріксос-Прикарпаття»

За декілька останніх років наше життя змінилося. Сучасні технології дають можливість виконувати кілька справ одночасно, витрачаючи лічені хвилини на те, на що нашим батькам знадобився б не один день. Час ніби стискається, але при цьому невпинно пришвидшується, не дозволяючи нам розслабитись ні на мить. Напружений робочий графік, безконецінні стресові ситуації, брак часу, дефіцит спілкування з найближчими. Такою є наша буденність, і ми до неї пристосовуємося...

Та ось наближається довгоочікувана відпустка. Ці дні ми мріємо побути з сім'єю, надолужуючи втрачене. Провести час так, щоб всі отримали задоволення. Обираючи місце для відпочинку, більшість з нас вимальовує в уяві щось дуже особливе, унікальне. Наприклад, для компанії друзів — це велике місто з безліччю розваг та мож-

ливостей, для закоханої пари — щось романтичне та затишне, для людей, які живуть у великому місті, — тиха курортна місцина. У кожного покоління свої потреби та бажання. Риторичним є запитання, чи існує місце, яке стало б ідеальним для сімейного відпочинку? На допомогу приходить Інтернет. Ми раз за разом переглядаємо одні і ті ж пропозиції, розуміючи, що те, що подобається нам, однозначно не підійде нашим батькам. Або, з іншого боку, місце — ідеальне для дітей, проте дорослим набридло уже наступного дня. В такий момент і руйнується ідеальний план сімейного відпочинку. Батьків ми відправляємо у санаторій, для дітей купуємо пу-

тівки у дорогий літній табір, а собі бронюємо номер у готелі подалі від галасливих вулиць. Недосяжною мрією здається думка про те, що всі варіанти відпочинку можна об'єднати, адже спектр послуг при цьому повинен бути максимально широким, щоб, враховуючи інтереси різних поколінь, задовольнити бажання і вподобання усіх членів родини.

І все ж, таке місце існує — це п'ятизірковий курортний комплекс «Ріксос-Прикарпаття». Є всі підстави стверджувати, що саме тут продумано все до найменших дрібниць для комфортного відпочинку усією сім'єю.

«Ріксос-Прикарпаття» знаходиться у передгір'ї Карпат, у тихому мальовничому курортному містечку Західної України — Трускавці, давня відомому своїми мінеральними водами. Сюди можна потрапити, прямуючи трасою Київ — Чоп, однією з найкращих в Україні.

Поблизу — славнозвісний Львів, куди зручно дістатися, літаком чи залізницею, з будь-якого куточка світу.

Власна територія комплексу становить 12 га. Це впорядкована, доглянута місцина для прогулянок пішки чи на велосипедах, що межує з міським парком.

У «Ріксос-Прикарпатті» є все для повноцінного, змістовного, цікавого, корисного відпочинку: сучасний медичний центр, власний біует мінеральних вод, два ресторани різного формату («шведська лінія» та a la carte), в яких можна скуштувати страви європейської кухні, а також за порадою лікаря-дієтолога харчуватись за індивідуальною дієтою, літній ресторан, 6 барів.

До послуг гостей: SPA-центр з міні-авапарком, хамам, фінська сауна та римська парна, широкий вибір масажів — від простого класичного до тайського королівського, фітнес-центр, солярій і ще безліч послуг, які подарують відчуття комфорту, легкості та відновлення.

У теплий період року можна поніжитись у аквазоні під відкритим небом з 25-метровим басейном,



водяними гірками, джакузі, дитячим басейном.

Розважальний центр з боулінгом і більярдом, тенісні корти — все для активного відпочинку на будь-який смак.

Дитячий ігровий майданчик та дитячий клуб для найменших гостей, де під наглядом професійних педагогів-організаторів малюк з радістю побавиться та розважиться.

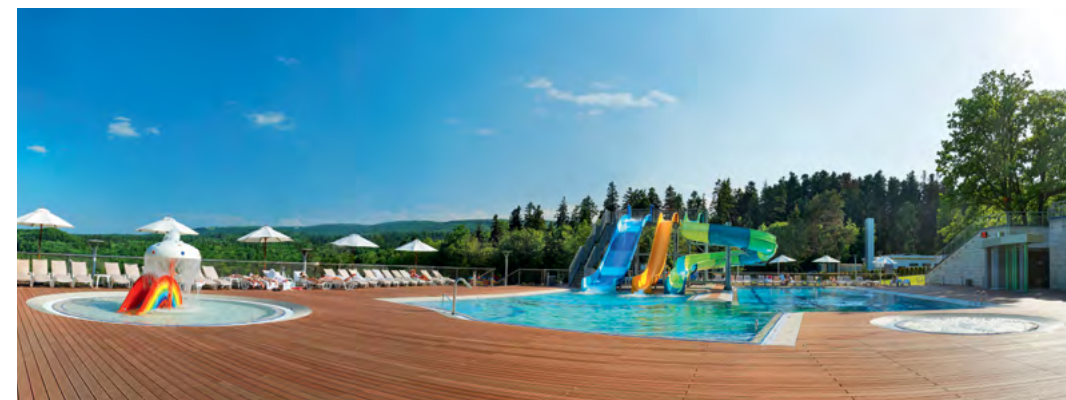
Впродовж усіх шкільних канікул працює «Rixos Camp» — табір для дітей віком від 6 до 16 років, які відпочивають разом з батьками. Тут добре продумана програма розвитку та розваг для

дітей. Це, зокрема, різноманітні тематичні майстер-класи з живопису, оригамі, народного ремесла, виготовлення ляльок-мотанок, приготування коктейлів, суші. Для активних дітей, які не люблять довго сидіти на одному місці, проводяться квести, турніри, конкурси, тематичні вечірки, спортивні та інтелектуальні ігри.

Організоване дозвілля дітей дає можливість їхнім батькам більше уваги приділити власним бажанням та потребам, наприклад, пройти обстеження чи курс лікування, насолодитись релаксуючими та омолоджуючими процедурами.

Потужний, сучасний медичний центр комплексу поцінуєте ви і ваші батьки. Тут пропонується фахова діагностика, спеціальні лікувальні та реабілітаційні програми, оздоровчі процедури, включаючи фізіотерапію і бальнеологію.

А коли надвечір зберетеся усі разом, і під звуки скрипки чи роялю полине тепла душевна розмова про приємні емоції, враження від відпочинку рідних людей, ви відчуєте, що немає в світі нічого ціннішого за розкіш спілкування з близькими. І тоді ви зрозумієте, що ваша відпустка таки справді вдалася...



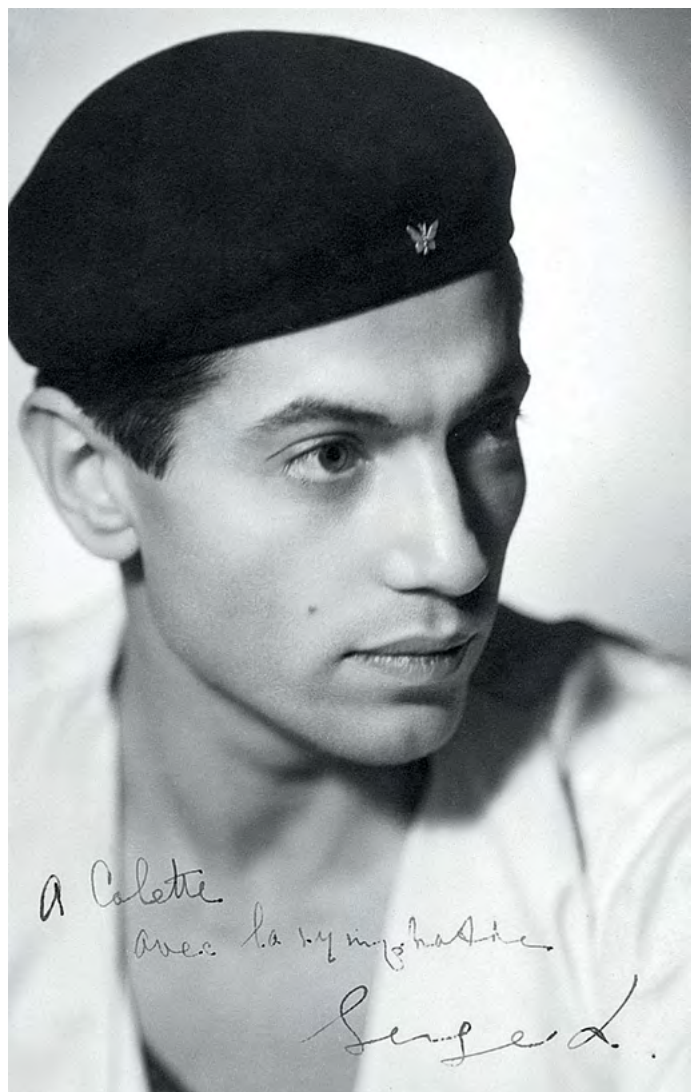
RIXOS
ПРИКАРПАТТЯ
м. Трускавець
тел. +38 032 477 1111
www.rixos.com.ua

СЕРЖ ЛИФАР

балетний Ікар з київським корінням



Пройшовши великий шлях, відомий світові як геніальний балетмейстер, Сергій Лифар все життя підкреслював: він — родом із Києва.



Зірка першої величини, артист, якого сучасники називали «богом танцю», «добрим генієм балету ХХ століття», хореограф, засновник Академії танцю при Гранд-опера, ректор Інституту хореографії та Університету танцю Парижа, почесний президент Всесвітньої ради танцю ЮНЕСКО Серж (Сергій) Лифар народився у передмісті Києва, в родині помічника лісничого Трипільсько-Вітянського лісництва Михайла Яковича Лифаря та його дружини Софії Василівни Марченко. Запис про його народження 20 березня та хрещення 10 квітня 1905 року є у метричній книзі с. Пирогова.

Бог наділив хлопчика багатьма талантами, зокрема тонким музичним чуттям. З дитинства Лифар співав у церковному хорі Софійського собору, брав уроки гри на скрипці, відвідував клас фортепіано у Київській консерваторії. Навчання в балетній секції Броніслави Ніжинської стало для 17-річного Сергія першим кроком до майбутньої світової слави.

В 1923 році Сергій емігрує до Франції: як один з найкращих учнів Ніжинської він був запрошений до трупи Сергія Дягілева.

В антрепризі «Російський балет Дягілева» Лифар, на початку нікому не відомий артист кордебалету, згодом стає першим солістом і балетмейстером. В його доробку — головні партії в балетах «Жар-птиця», «Аполлон Мусaget», «Петрушка», «Блудний син». Коли в 1929 році помер Дягілев, Серж Лифар переходить до паризької Гранд-опера, де працює майже без перерви до 1977 року солістом, балетмейстером і педагогом.

Фактично Серж Лифар відродив школу та славу французького балету, ставши засновником нового напрямку танцювального мистецтва — «неокласицизм». Один із найвідоміших балетів у постановці Лифаря — «Ікар» — став уособленням самого митця. В Лозанні, де пройшли останні роки балетмейстера, стоїть переданий в дар киянами пам'ятник — Ікар з піднятими крилами, який ніби намагається злетіти в небо.

Заслуги Сергія Лифаря високо оцінені в багатьох країнах. Він був кавалером французьких орденів Почесного легіону та ордену Літератури і мистецтва, отримав «Оскар», найвищу відзнаку в балеті — «Золотий черевичок», золоту медаль Парижа. І разом з тим доля забирала у нього найдорожче: спочатку Київ, який він не розлюбив до кінця свого життя, потім — його Гранд-опера. Лифар поставив понад 200 балетів і сцен в оперних виставах, проте останні роки життя був забутий рідним театром: на постановки його балетів, відновлених у театрі після Другої світової війни, він не запрошувався навіть у якості консультанта.



Серж Лифар у балеті Равеля «Дафніс і Хлоя». Париж, Опера де Парі, 1934 р. Фото Теодді Піаз

Однак балет був не єдиним палким захопленням Лифаря. У 65 років він почав професійно займатися малюванням. Його картини, в яких продовжував жити танець, виставлялися у Каннах, Парижі, Монте-Карло, Венеції. Сергій Лифар лише один раз побував у Києві — у 1961-му, і цей візит був для нього великим щастям. До останнього подиху митця у світлих його мріях лишилися Україна та Київ. Під час церемонії вручення ордену Почесного легіону президент Франції Шарль де Голль запропонував Лифарю стати громадянином країни. Але він, подякувавши за нагороду, відповів: «Я — українець, і цим пишаюся!». До кінця життя офіційно він був людиною без громадянства. Помер Серж Лифар у 1986 році в Швейцарії, похований на кладовищі Сен-Женев'єв-де-Буа. За заповітом великого танцівника, на його надгробку викарбовано скромний напис: "Serge Lifar de Kiev".

Ставши зіркою світової величини, найбільше за все Сергій Лифар бажав, щоб люди пам'ятали: «геній балету ХХ століття» — родом із Києва.

В 1994 році в Києві був заснований Міжнародний конкурс артистів балету імені Лифаря й Міжнародний фестиваль «Серж Лифар де ля данс». З дозволу вдови видатного балетмейстера, графині Ліліан Аллефельдт-Лаурвіг, всі авторські права на постановки балетів Сержа Лифаря має Національна опера України. Крім того, вона передала в дар Україні найбільші скарби з особистої колекції чоловіка: орден Почесного легіону, «Золотий черевичок», прикрашений діамантами, сценічні костюми, пуант Анни Павлової, валізу Сергія Дягілева, картини Пікассо і Шагала, скульптурні портрети роботи Сержа. Так, хоча б по смерті, великий син українського народу Сергій Лифар повернувся на батьківщину, про яку ніколи не забував. ✨

Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

БОРЬБА С РАКОМ

израильские технологии в Украине

В 2007 году создание Больницы израильской онкологии на украинской земле казалось чудом. Однако чудо сразу стало реальностью, и сегодня, по прошествии более 9 лет, тысячи пациентов благодарны LISOD не просто за спасение, а за полноценную качественную жизнь.

На вопросы о раке отвечает известный израильский онколог, руководитель отделения клинической онкологии LISOD Цви Бернштейн.



Израильские онкологи привезли в нашу страну свой многолетний опыт и желание помогать людям. Они трудятся вместе с украинскими врачами — это команда единомышленников. Сейчас невозможно не считаться с объективно существующими вещами. Произошла имплементация израильской онкологии в украинскую медицину.

Доктор Цви, может ли человек сам почувствовать признаки

онкологического заболевания, чтобы вовремя обратиться к врачам? Есть ли у рака какие-либо характерные симптомы, о которых мы должны знать?

Проблема именно в том, что в начальной стадии у рака симптомов нет. Когда появляется боль, речь идет уже о распространенном заболевании. Проще всего в ранней стадии идентифицировать опухоли кожи, их видно.

Что-то же должно насторожить.

Нужно быть внимательным к общему состоянию. Тревогу должны вызывать такие признаки, как утомляемость, неясные болевые ощущения, снижение аппетита и жизненного тонуса. Иногда проявлением болезни может быть депрессивное состояние.

Как лечат сегодня рак?

Существуют самые различные методы лечения злокачественных опухолей: в первую очередь, хирургическое удаление опухоли, химиотерапия, лучевая терапия. Сейчас мы живем в эру целевой, таргетной те-

рапии. Это лечение препаратами, которые воздействуют на отдельные раковые клетки, блокируя механизмы передачи информации непосредственно в самой клетке опухоли. Долгосрочные перспективы в онкологии имеет иммунотерапия, т. е. лечение за счет активации собственных иммунных механизмов организма. Применяют и так называемую фотодинамическую терапию, при которой с помощью различных веществ и воздействия света уничтожают опухолевые клетки. Как правило, сегодня в мировой онкологии используют комплексное лечение — на определенном этапе подключается или лучевая терапия, или химиотерапия, или все вместе.

Почему возникает боль при онкологических болезнях?

Механизм возникновения боли может быть связан как с ростом самой опухоли, повреждением и сдавливанием близлежащих тканей, так и с выделением разрушенными тканями кининов. Именно кинины воздействуют на свободнолежащие нервные окончания, болевые очаги.



Как ведется борьба с болью?

Представление, что рак всегда сопровождается болью и страданиями, неверное. Сегодня есть мощные препараты, которые блокируют передачу боли на уровне рецепторов. Кроме того, существуют самые разные техники остановки этой передачи. В любом уважающем себя онкологическом центре есть отделение боли. В таком отделении сконцентрированы специальная аппаратура и врачи, которые занимаются исключительно лечением болевого синдрома у пациента.

Какие виды рака легче всего поддаются лечению?

Независимо от вида легче всего лечится рак в начальной форме. На ранней стадии практически все виды злокачественных опу-

холей излечимы. Есть некоторые заболевания, которые вылечиваются и на позднем этапе, даже при метастазировании: опухоли яичка, отдельные виды лимфом, непигментированные опухоли кожи. По статистике, за послед-

ние 20 лет количество (в процентном отношении) вылеченных онкологических больных увеличилось с 42% до 54%. Это существенное достижение.

*Бесеговала
Наталья Твердохлеб*



ЯХТА «JAZZ»

фантастична вишуканість
у кожній деталі

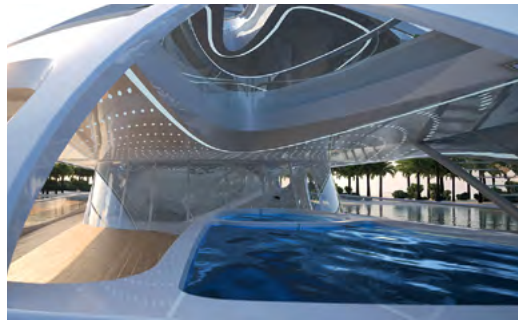


Британський архітектор Заха Хадід спроектувала для німецької суднобудівельної компанії "Blohm+Voss" футуристичну яхту, що отримала назву "Jazz". Конструкція цього незвичайного судна становить собою переплетення павутиноподібних діагоналей. Вони з'єднують різні рівні вишуканої яхти і складаються в дивну і чарівну джазову мелодію дизайну.



Екзоскелет супер'яхти розроблявся з погляду на особливості водного середовища та підводних екосистем і враховує дані наукових досліджень про природу морських істот. За словами автора, оригінальна конструкція не порушила ніяких технічних характеристик судна. «В дизайні яхти, як динамічного об'єкта, що переміщується в динамічних середовищах, необхідно враховувати додаткові параметри, крім архітектурних, які стають значно екстремальнішими на воді, — зазначила Заха. — Кожна яхта — це інженерна платформа, яка поєднує гідродинамічні та структурні вимоги з високим рівнем комфорту, якості і безпеки». Яхта "Jazz" стала першим з п'яти суден, дизайн яких розробила Хадід. Чотири інших будуть облаштовані індивідуально у відповідності із побажаннями їхніх майбутніх власників. На естетичному рівні супер'яхти, створені За-

хою Хадід, — це нове слово в архітектурі суднобудування: всі дрібниці прораховуються і налаштовуються як єдине гармонійне ціле, вишуканість панує у найменших деталях. У минулому, в епоху парових лайнерів, була спроба використання в суднобудуванні елементів архітектури. Заха Хадід і її команда скористались цим досвідом,



вони створили нове сміливе бачення і новий стандарт в проектуванні яхт.

Головне приміщення має вишуканий білий салон у широкому відкритому просторі.

Каюта власника яхти пропонує більш відокремлений простір.

З висоти пташиного польоту яхта виглядає, мов купа білих павутинок.

Задня частина 89-метрової яхти має такий самий

«павутинний» вигляд, що і оригінальний концепт Хадід.

На кормі навіть є приватний басейн.

Яхта "Jazz" має цілісний ніс, який стає більш відкритим до корми.

Масштабна 3D-модель 90-метрової яхти "Jazz", вартістю майже 500 мільйонів доларів, була представлена конструктором на лондонському Festival of the Imagination. 🌈



Супер'яхти сяють вночі фантастичним неземним світлом



Так буде виглядати яхта "Jazz" (зліва) поряд зі своїм 125-метровим прототипом.



АНДАЛУСІЯ

Відома та незвична

Ласкаво просимо до держави-монархії Іспанії!
Але не тільки до тієї, яка описана більшістю путівників
і телепередач, з шикарними пляжами і арт-готелями,
а й до тих місць, де практично не ступала нога нашого,
// навіть дуже досвідченого, туриста.



Вхід до виставки в
м. Кордова

ТРОХИ ФАКТІВ ПРО САМИЙ ПІВДЕННИЙ РЕГІОН ІСПАНІЇ

Андалусія —автономне співтовариство Королівства Іспанія з унікальною древньою історією, пов'язаною в основному з маврами, а ще раніше з фінікійцями, на території Аль-Андалус. Регіон знаходиться на півдні Піренейського півострова, його омивають води Атлантики, Гібралтарської протоки і Середземного моря. Таке географічне розташування суттєво вплинуло на історію, кухню, архітектуру та розвиток прибережних курортів і забутих богом містечок і сіл. До складу Андалусії входять вісім провінцій, а їхні екзотичні назви звучать, немов пісня: Альмерія, Кадіс, Кордова, Гранада, Уельва, Хаен, Малага та Севілья. Культурні та архітектурні пам'ятки Андалусії сконцентровані в її головних містах:

- Севілья (пам'ятаєте «Севільського цирюльника»?) — столиця автономії, де розташована знаменита фортеця Алькасар і засідає уряд області — хунта Андалусії;
- Гранада — місто-мрія всіх європейських поетів і музикантів;

- Малага — гранд серед курортів в Іспанії;
 - Кадіс — місто старожитностей;
 - Кордова — головне місто мусульманської Іспанії
- І це те, що знають практично всі, а ми з вами вирушимо подорожувати в часі і в просторі.

ХТО ТАКІ ТРОГЛОДИТИ І ЧИ Є ВОНИ В ІСПАНІЇ?

Слово «троглодит» для сучасної людини звучить дещо дивно, а комусь навіть може здатися образливим. Але якщо розібратися в історії походження слова «троглодит», то ми дізнаємося, що «троглодит — від грецького τρωγλόδιτης — той, хто живе в печері». Цікаво, що навіть у таких розвинених європейських країнах, як Франція чи Іспанія, куди ми з вами вирушили, до сьогодні існують міста, мешканці яких використовують у якості житла приміщення, вирубані в скелях. Всього у світі подібних міст близько десяти.

ГУАДІКС — МІСТО ПЕЧЕРНИХ ЛЮДЕЙ

Гуадікс розташований в районі хребта Сьєра-Невада, на лівому березі річки Гуадікс, на

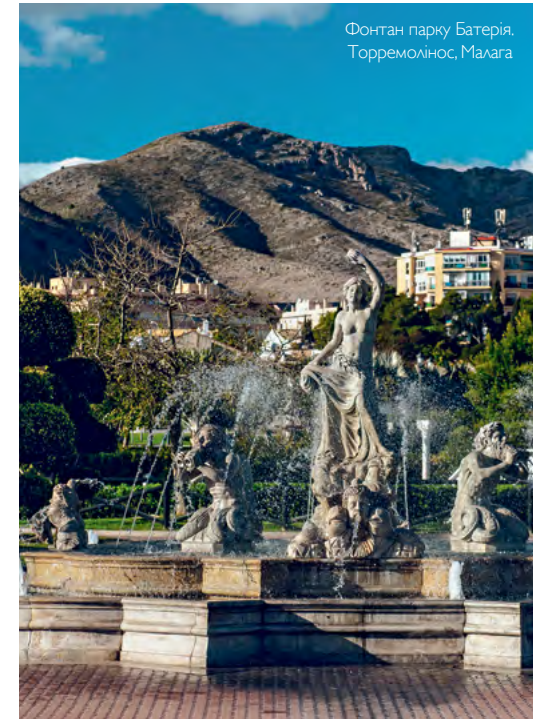


Церква Благовіщення, Гуадікс



Печерні домівки
мешканців Гуадікса

висоті майже 1000 метрів над рівнем океану. Мешкає тут не так щоб дуже багато, але для європейського міста не так уже й мало, — приблизно 20 тисяч осіб. Сміливо можна сказати, що це одне з найбільш незвичайних містечок королівства, початок йому дали фінікійці 8 тисяч років тому. Він свого часу був під владою і римлян, і маврів. Але головна особливість Гуадікса полягає в тому, що кожен другий містянин живе в печері, точніше, в будинку, більшість кімнат якого вириті в досить м'якому, але стійкому ґрунті. Уявляєте, як це зручно для багатодітних сімей: народилася дитина, береш лопату в руки і викопуєш ще одну кімнату! Такі печери відмінно рятують як від холоду взимку, так і від літньої спеки, знову природна зручність — істотна економія на опаленні і кондиціонерах. У будь-якого мандрівника, який потрапив у Гуадікс, неодмінно виникає природне бажання зайти всередину і дізнатися, як живеться в таких будинках. Якщо ви з таких — до ваших послуг спеціальний музей, розташований, звичайно ж, у печері, але, якщо ви володієте іспанською, добре виховані і у вас є харизма, то,



Фонтан парку Батерія,
Торремолинос, Малага

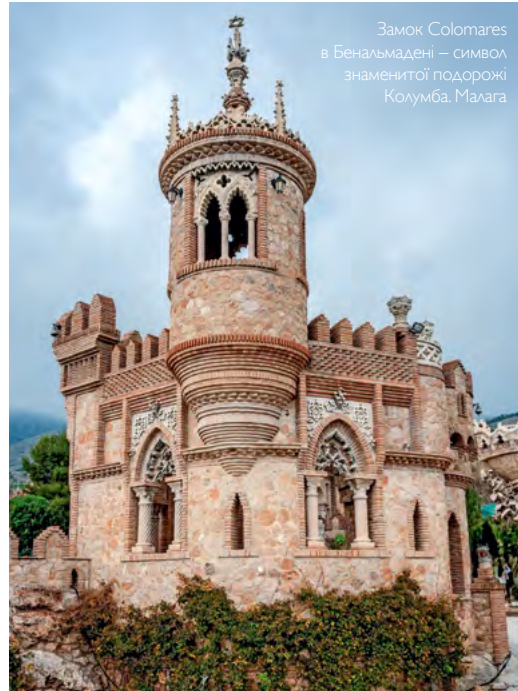
Гуадікс — це по суті машина часу. Опинившись у ньому, маєш відчуття, що потрапив в минуле

потоваришувати у місцевому барі чи ресторані з місцевими жителями, можете розраховувати на запрошення до них додому, в печеру. Сміливо відправляйтесь в гості, звісно, якщо ви не страждаєте на клаустрофобію. Гуадікс — це по суті машина часу, опинившись у ньому, маєш відчуття, що потрапив в минуле. Особливо це відчуття посилюється, коли бачиш давні двері храмів і соборів, замкнені на не менш древні замки, або прогулюєшся двориком місцевої мерії. Любителі старовини можуть спробувати потрапити на територію фортеці Алькасаба, що вже багато років знаходиться на реконструкції, і насолодитися чудовими видами Гуадікса, черепичних дахів, пічних труб, що стирчать з печер, і супутниковими тарілками, прикрученими до арабських (а можливо, й фінікійських) старожитностей.

МАЛАГА — СКРОМНА КОРОЛЕВА АНДАЛУСІЇ

Невеличке мальовниче місто Малага на півдні Іспанії — улюблене місце відпочинку, яке приваблює своїми незвичайними пейзажами, теплим кліматом, красивими пляжами і багатою історією. Прогулянка головною вулицею міста — Аламеда-Принципаль — дозволить вам побачити вишуканий палац Паласіо-де-ла Адуана і приголомшливу необарочну будівлю муніципалітету, кафедральний собор Втілення, що в народі називається “La Manquita” («однорука дама» — південна дзвіниця залишилася недобудованою), величну фортецю Алькасаба з двома кільцями стін, численними баштами і укріпленими воротами, замок-травняк Хибральфаро, Римський театр і амфітеатр Флавія, монастир Енкарнасьон, Пласа де Торос (стародавній центр кориди), палаци Паласіо-Епископаль і Паласіо-де-Лос-Кондес, церкви Саградо-Коразон і Паррокуаль-де-Сантьяго, а також 30 км кріпосних стін.

У центрі Малаги туристи відвідують будинок, в якому народився великий кубіст XX століття, геніальний художник Пабло Пікассо. Але головний «магніт» Малаги — це знамениті курорти Коста-дель-Соль (14 км прекрасних піщаних пляжів) і можливість дістатися до багатьох інших ку-



Замок Colomares в Бенальмадені — символ знаменитої подорожі Колумба, Малага



Вуличні музиканти на керамічній лавці на площі Іспанії в Севільї



Традиційні фламенко сукні в будинку в Малазі



Вид на Малагу

рортних зон. Отже відвідати «берег сонця» і не побувати у цьому портовому місті — справжній злочин, який ви ніколи собі не пробачите. 🌈



Сетеньїль-де-лас-Бодегас у провінції Кадіс, Андалусія

Використано ілюстрації з фотобанки Shutterstock і соціальних мереж

ЧЕРВОНИЙ ЗЕЛЕНИЙ ЧОРНИЙ

топ-3 соуси для італійської пасти

Для більшості людей італійська кухня — це піца, різотто, к'янти та паста. Різновидів пасти в Італії безліч, як і соусів до неї. Гурмани впевнені, що соуси є серцем пасти. Їх не можна назвати просто доповненням до макаронних виробів. Це окрема страва, яка вимагає детальної уваги.



Соуси готують з м'яса, овочів, морепродуктів, анчоусів, сиру, яєць і зелені. Але існують основні інгредієнти будь-якого італійського соусу: оливкова олія (найчастіше першого видавлювання), часник, базилік, перець чілі, чорний мелений, орегано, мускатний горіх, твердий сир пармезан. В принципі, якщо у вас є цей набір продуктів, можете спробувати себе у ролі італійського «саросиосо» (шеф-повара) і приступати до кулінарних експериментів.

ТОМАТНИЙ СОУС

Традиційно соуси готують з продуктів, для яких зараз сезон. Це дозволяє домогтися приголомшливого природного аромату. На перший погляд такі буденні помідори, квасоля і боби, зелень, часник і навіть горіхи, тушковані з оливковою олією і змішані в блендері, перетворюють пересічну пасту на вишукану ресторанну страву. Найпопулярніші соуси зазвичай створюються на основі помідорів. «Помідор для італійця — все одно, що Мадонна»,

— такий вислів доводиться чути від багатьох туристів, що побували на Апеннінах і встигли скуштувати чудові страви місцевої кухні.

Спочатку підливою до пасти була суміш з оливкової олії, томатів і базиліка. Пізніше кулінари, експериментуючи, додали сир, і результат виявився чудовим. Так з'явилася класична італійська заправка. Цікаво, що в кожному регіоні споживають свій сорт сиру, тому і смак завжди різний.

На Сицилії активно використовують пекоріно, в Емілії-Романьї — парміджано, а в Кампанії віддають перевагу моцареллі.

ПЕСТО

Ще один відомий соус з Апеннін — італійська класика під назвою «песто». Цей соус родом із сонячної Лігурії. Ви не знайдете соусу ніжніше за цей. Зелений насичений колір отримується завдяки використанню оливкової олії і базиліка з додаванням подрібнених кедрових горішків.

У деяких сицилійських версіях кедрові горішки замінюються на фісташки, а для свіжості та смакового акценту додається мілко подрібнена м'ята. Термін «песто» походить від італійського дієслова «pestare» — «дробити», і не дарма. У процесі приготування всі інгредієнти змішуються в спеціальній кам'яній ступці.

Сицилійські фісташки, які додають в песто, повинні бути свіжозібраними — ще зеленуватими та злегка підсушеними, але не обсмаженими, тобто майже сирими. Це, звичайно, поглиблює зелений відтінок соусу. У песто фісташок має бути принаймні дві третини. Базилік і м'ята використовуються свіжі, оливкова олія тільки сорту Extra Vergin. Це не той



випадок, коли можна експериментувати з кількістю інгредієнтів, заміна навіть одного елементу повністю змінить смак страви. Сьогодні в італійських магазинах продається песто відмінної якості. Але найякісніший консервований продукт не зможе дати стільки втіхи, скільки сам процес приготування та смакування власноруч виготовленої поливки.

ЧОРНИЛО КАРАКАТИЦІ

Соус «сепія», або «неро ди сепія» можна віднести до розряду екзотичних. Основним інгредієнтом популярної страви є чорнило каракатиці, що надає йому глибокого темно-синього або навіть чорного кольору. Незважаючи на свій колір, соус «сепія», або «неро ди сепія» — це не лише чорнило. Він також містить шматочки каракатиці, обсмажені з часником або цибулею в оливковій олії, томатне пюре, біле вино, петрушку і перець. Якщо претендуєте на звання гуру італійської кухні, не забувайте, що в Італії морепродукти ніколи не поєднуються з тертим сиrom. 🌶️



ЯК ПРИГОТУВАТИ ПЕСТО

Інгредієнти:

Олія оливкова — 1 ст. л.
Базилік — 1 пучок
Часник — 1 зубчик
Горіхи кедрові — 40 г
Сир пармезан тертий — 50 г
Сіль за смаком

Спосіб приготування:

Покладіть в блендер базилік, часник і кедрові горішки, додайте трохи солі і влийте оливкове масло. Подрібніть до стану пюре. Додайте сир і знову перемішайте.



WINDROSE ProFile: ОЛЕКСАНДР ТРИШКІН

Посада: начальник Служби забезпечення безпеки польотів

Дата народження: 21.07.1967

Освіта: Харківське вище військове авіаційне інженерне училище (факультет «Літальні апарати і силові установки»), 1989 рік

Східноукраїнський національний університет (магістратура Державного управління), 2001 рік

Захоплення: фотографія, ретроавтомобілі, публіцистика

Олександр, розкажіть, будь ласка, як ви прийшли до авіації?

Чому вибрали саме цю професію?

Шлях до авіації у багатьох хлопців схожий і пролягає через прагнення до незвіданого, незвичайного, а значить — до чогось напівчарівного. Те, що ступінь чарівництва має сувору фізичну платформу, описану формулами і підтверджену випробуваннями, я усвідомив пізніше, а в шкільні роки, лежачи на лавці в саду в передмісті Кишинева (наш будинок був в районі привидного радіомаяка аеропорту), милувався тим, як заходять на посадку літаки.

У дитинстві багато читав, причому науково-популярну літературу навіть більше, ніж художню. У 8-му класі у мене погіршився зір — шлях до льотної діяльності виявився закритим. Але ніяких сумнівів не було — треба йти до пізнання одного з найдосконаліших творінь людства — до авіації.

Де ви вчилися?

Школу я закінчив із золотою медаллю, тому вступити до Харківського ВВАІУ було відносно легко, склавши на «5» тільки один профільний іспит з математики. 5 років у чудовому студентсько-

му місті пролетіли швидко, високопрофесійні викладачі подавали складну програму не просто дохідливо, а заворожуюче цікаво. Наукові товариства, власний навчальний аеродром, один з кращих у Харкові комп'ютерних класів (і це наприкінці 80-х!), бібліотека, де вже тоді можна було почитати «FLIGHT» — все разом стало запорукою якісної академічної освіти.

Диплом захищав по безпілотних літальних апаратах — ця тема і сьогодні бурхливо розвивається.

Назвіть найбільш необхідну якість для людини, яка хоче пов'язати свою долю з авіацією?

Безумовно, це розвинене почуття відповідальності. Розуміння того, що вчитися і вдосконалюватися доведеться все життя.

Для чого потрібна служба безпеки польотів, якою ви керуєте, чим вона займається? Це робота в небі чи на землі?

Служба забезпечення безпеки польотів — це координуючий і наглядовий орган, який здійснює безперервний моніторинг та аналіз всієї виробничої діяльності авіакомпанії. Насамперед

це виявлення всіх можливих загроз для експлуатації літаків та організація роботи авіакомпанії таким чином, щоб мінімізувати всі можливі ризики. В контурі безпеки знаходяться всі сфери діяльності: льотна, інженерна, наземне обслуговування, діяльність контрактних організацій — тобто всіх, хто спільно створює якісний й безпечний продукт для пасажирів — авіаційне перевезення. WINDROSE двічі пройшла всеосяжний міжнародний аудит експлуатаційної безпеки IOSA та має акредитацію Європейського агентства з безпеки авіації для польотів до країн ЄС.

З якими літаками вам вдалося попрацювати? Чи є «улюбленці»?

Свого часу я дуже пишався тим, що моє аеродромне інженерне життя почалося з ТУ-154, флагмана цивільного повітряного флоту, потім вже як заступник генерального директора регіональної авіакомпанії і як директор з якості працював зі флотом АН-24, АТР-42 і «Боїнгом». На даний час безумовний фаворит «AIRBUS», консорціум має розвинену програму безпеки і ефективної експлуатації ПС.

Що, на ваш погляд, відрізняє авіакомпанію «WINDROSE» від інших?

Компанія початково формувалася фахівцями, здатними використовувати знання для генерації нових знань, застосовувати досвід ні як інструмент тиску на процес прийняття рішень, а як базис для креативного погляду на основі потужної аналітики і професіоналізму.

Що для вас означає поняття «команда»?

В авіації командну роботу можна умовно розділити на дві складові: перша — це діяльність великої команди професіоналів на землі, часом непомітної, але постійної, незалежно від географічного положення і часу доби, і друга — робота команди в повітрі — екіпажу, який відповідає за комфорт і безпеку пасажирів у польоті. І чим краще спрацювала перша команда, тим простіше і ефективніше робота команди в небі.

Який момент під час польоту ви чекаєте найбільше: зліт чи посадка, які пейзажі вам подобаються найбільше спостерігати: море, гори? Який краєвид з висоти вас здивував найбільше?

Кожен етап польоту унікальний за поєднанням сил та моментів, що діють на літак, за станом атмосфери і умовами аеродрому. Цікаві місця стикання 2-х або 3-х середовищ: водного простору з береговою лінією, гірських вершин із западинами на тлі безмежного неба, підсвіченого променями призахідного сонця.

Що здивувало? У мене в лекс-



коні закріпилася фраза, що авіація — глобальний бізнес і з неба кордонів не видно. Але нещодавно побачив спростування другої частини цього висловлювання: кордон між Пакистаном та Індією освітлюється, і помаранчева смуга свічення натрієвих ламп чітко видна з 10 000 метрів.

Чи були у вас коли-небудь сумніви щодо вибору професії? Чи бачите ви себе в якій-небудь іншій сфері? Скільки днів ви можете не думати про роботу?

Ніколи не сумнівався і жодного разу не пошкодував. Взагалі, авіація дає колосальний пласт знань і навичок, вчить приймати швидкі й вірні рішення. З таким багажем авіатори, як правило, домагаються успіхів і в інших сферах, але це часто вимушений шлях через неможливість з якихось причин продовжувати авіаційну кар'єру. Не думати про професію в авіації не можна, та й не виходить — це діяльність non-stop.

Знаходите час на захоплення?

З роками мої хобі адаптувалися до інтересів сім'ї: з сином за-

ймалися електронікою та фото- і відеозйомкою, будівництвом і ландшафтним вдосконаленням дачі, велопробігами і музикою. А коли дружина, разом з музикою і вокалом, почала писати картини — з цікавістю знайомився з художньою технікою і робив завершальні штрихи.

Але сьогоднішнє захоплення сім'ї — реставрація ГАЗ-21, легендарної «Волги», унікального автомобіля минулого століття. Зроблені основні відновлювальні роботи, син, як власник раритету і «провідник» проекту, зібрав сотні оригінальних елементів для остаточної комплектації, і незабаром ретрокар передамо на фарбування. Але машина від початку була на ходу, і в одне зі свят ми з родиною, підібравши одяг, взуття у стилі 60-х, частково навіть оригінальні речі наших батьків, каталися містом і робили чорно-білі фото біля історичних будівель. З одного боку, було бажання порадувати старше покоління, нагадавши їм про молодість, а з іншого — самим доторкнутися до тієї епохи — епохи надій та розчарувань. 🌟

Використано ілюстрації з фотобанки Shutterstock і соціальних мереж

ОРЕНДУЄМО та КУПУЄМО!

приміщення під фітнес-клуб **2000-7500 м²**



На даний момент мережа нараховує:
40 прашуючих фітнес-клубів у 11 містах України
11 клубів на стадії будівництва у 7 містах України
50 запланованих фітнес-клубів у 20 містах України

Sport Life -
абсолютний лідер
фітнесу в Україні!



(050) **428-66-00**

sportlifedevelopment.com

МАКСИМАЛЬНИЙ ЕКСТРИМ

ОГЛЯД НОВИНОК

З кожним роком з'являються нові, все більш екстремальні види спорту. Часто вони народжуються як мікс з уже відомих занять, але у незвичайних, а іноді й небезпечних поєднаннях. Люди шукають будь-яку можливість, щоб отримати дорогоцінну дозу адреналіну. Ми підготували огляд 5 сучасних екстремальних видів спорту, завдяки яким ваше життя отримає нові яскраві фарби.

ФЛАЙБОРДІНГ

Флайбордінг — це прекрасний вид спорту для людей, які все життя мріяли навчитися літати. Правда, відбуватиметься політ не над землею, а над водою. Спортсмену потрібен спеціальний водний нагнітач, шланг для подачі води, а також водометні черевики. Два ручних стабілізатора регулюють потужність струменя і контролюють політ. В результаті флайбордер може піднятися над

водою на висоту десять-п'ятнадцять метрів і парити там, виконуючи неймовірні трюки.

СЕРФІНГ НА ЛИЖАХ

Негласна ворожнеча між любителами сноуборда та лиж в останні роки вийшла навіть за межі засніжених гірських схилів. Тепер суперечки, що краще: одна велика дошка або дві маленьких, перекочували до сфери серфінгу. З'явився новий водний вид спорту — серфінг на лижах. Його придумали каліфорнійські



КАЙТВІНГ

Кайтвінг — це універсальний спортивний снаряд, який дозволяє підкоряти не тільки землю, але також воду, повітря і снігові вершини. Це невелике універсальне крило, яке дозволяє екстремалу значно розширити свої можливості незалежно від конкретного виду спорту. Спортсмен зможе з допомогою цього крила швидше їздити і вище стрибати.



СКАЯКІНГ

Дивлячись на фотографії людей, що займаються скайкінгом, можна подумати, що хтось вирішив гарненько пожартувати над нами. Адже, здавалося б, немає нічого дурнішого, ніж вистрибнути з літака на невеликому човні-каюку. Тим не менш, це досить цікавий і перспективний вид спорту. Виявляється, використання човна при стрибку з парашутом значно знижує швидкість вільного падіння. Основна проблема скайкінга полягає в тому, що переважна більшість власників парашутного бізнесу відмовляється влаштувати стрибки людям на човнах.



лижники, які в умовах вічної нестачі снігу в регіоні вирішили підкорювати на своєму улюбленому спортивному інвентарі величезні приливні хвилі, якими славиться узбережжя американської Каліфорнії. Для цього довелося винайти спеціальні лижі.

ВОДНЕ СКЕЛЕЛАЗІННЯ (PSICOBLOC)

У Сполучених Штатах Америки і деяких інших країнах світу останнім часом набирає все більшу популярність новий екстремальний вид спорту з назвою Psicobloc, або водне скелелазіння. Завдання спортсмена в Psicobloc — не тільки піднятися вгору по похилій стіні з виступами, але й красиво впасти вниз в наповнений водою басейн. Судді оцінюють у фінальному заліку обидві дисципліни. 🌈



Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

БАРСЕЛОНА

ЛЮБОВ МОЯ

Горда і вибухова, повна геніїв і нездар, кохана і закохана, стомлююча і стомлена... все це про Барселону — одне з найкрасивіших міст не тільки Європи, але і всього світу. Барселона — це шалена енергія Далі, дивна архітектура Гауді, активний рух велосипедного трафіку, шалені вечірки і нескінченна сангрія.



Тим, хто в Барселоні вперше, є сенс відправитися на оглядову екскурсію у супроводі професійного гіда, який покаже все, що зазвичай демонструють приїжджим. Але, якщо ви з тих мандрівників, хто хоче побачити це чарівне місто очима самих барселонців, зануритися в його справжню атмосферу, ми пропонуємо відвідати декілька місць, які полюбляють місцеві. Тому звувайте свої улюблені кеди — і вперед!

РАЙОН ГРАСІЯ

Район Барселони, що останнім часом набирає популярності, але все-таки менш відомий, ніж Готичний квартал, що завжди кишить туристами. До середини XIX століття район був окремим містом, і деякі місцеві жителі, як і раніше, ставляться до Грасії саме так. Тут живе богема — художники, письменники, музиканти...



упереміш з політичними активістами. До вечора вулиці наповнюються народом, а свої двері відкривають незліченні магазини і бари. Приходиться сюди потрібно без плану і заходити у всі місця навмання.

ПАРК «ЛАБІРИНТ» Passeig dels Castanyers, 1

Цей парк знаходиться у віддаленій і не дуже цікавій зоні Барселони, проте він — один з найвидатніших у місті. Як і належить будь-якому поважному європейському парку, «Лабіринт» раніше належав багатому аристократичному роду Десвальс. Свою назву отримав на честь невеликого лабіринту — незважаючи на розміри, заблукати в ньому і справді можна. Тут також є романтичні альтанки, фальшивий цвинтар і струмки. Ще парк примітний тим, що там знімався «Парфумер», та й до сьогодні тут легко натрапити на fashion-зйомки.

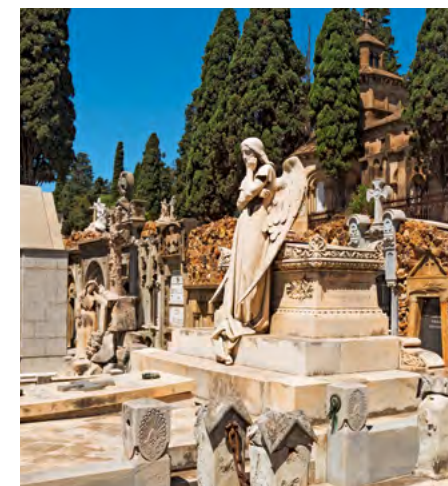
Використано ілюстрації з фотобанку Shutterstock і соціальних мереж

БАР GATA MALA Carrer Rabassa, 37

Крихітний бар в районі Грасія з оформленням у мадридському дусі і безкоштовними закусками до напоїв. Традиція пропонувати різноманітні закуски — тапас — до келиху вина або пива існує в Мадриді і на півдні Іспанії, а ось в Барселоні це нечасті випадки. Назва бару перекладається як «Погана кішка», а тримають його дві милі дами. Gata Mala завжди набита битком, і, можливо, вам доведеться трохи почекати, щоб отримати столик. Але ви точно не пошкодуєте.

МАГАЗИН TEMPS DE TERRA Carrer del Camp, 51

Магазин органічних овочів і фруктів, а також авторський ресторан у престижному районі Zona Alta. Овочева крамниця виглядає, як театральна інтерпретація сільського передпокою: по дерев'яних прилавках з нависною недбалістю розкидані овочі, привезені з каталонської глибинки. У сусідньому приміщенні є ресторан — теж не без вигадки. Меню немає взагалі, і їжа подається за принципом «сюрприз!»: до вас підходить бородатий каталонець у кепці, запитує, чи



є у вас алергія або неприйняття будь-яких продуктів, записує і йде. Потім починається парад закусок — без будь-яких питань і можливості змінити меню. Підсумковий рахунок — 40 євро на двох без напоїв.

МЕМОРІАЛЬНИЙ ЦВИНТАР «МОНТЖУІК» Carrer de la Mare de Déu de Port, 56-58

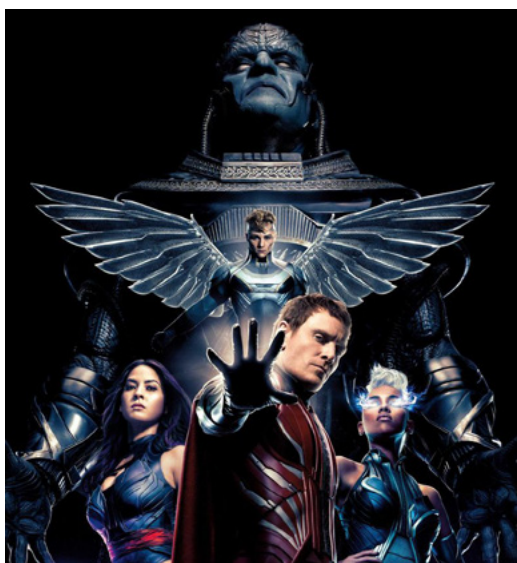
Гора Монтжуїк — місце, в цілому гідне того, щоб провести там цілий день. Завернувши за будівлю Музею образотворчого мистецтва, ви потрапите у вражаючий простір, що залишився після Олімпійських ігор, — поля, площі, фонтани і майже повна відсутність людей. Але це ще не все: на стороні Монтжуїка, обернене до моря, знаходиться раритетне кладовище. Тут у XIX–XX століттях ховали померлих найбільш впливових й можливих родин Барселони, тому з усіх сторін на відвідувачів дивляться мармурові янголи і сумні діви. В певні дні по кладовищу проводять офіційні екскурсії. Ваша доба у місті кохання добігає кінця? Не сумуйте! Звичайно, Барселоною не надихатися і за все життя, але життя — це не те, що прожите, а те, що запам'яталося. 🌸



«ANGRY BIRDS У КІНО»

Вихід на екрани: 11 травня

В основу мультфільму лягла однойменна гра «Angry Birds», в якій група милих пташок, що мають унікальні здібності, протистоїть свиням. Фільм не тільки розповість про те, як почалося знамените протистояння, але й розкриє деякі секрети улюблених героїв.



«ЛЮДИ ІКС: АПОКАЛІПСИС»

Вихід на екрани: 25 травня

Швидше за все, це останній фільм у сюжетній лінії, започаткованій Браяном Сінгером у 2000 році. Події відбуваються у паралельному всесвіті, в якому влада належить мутантам. У центрі сюжету — стародавній мутант Ен Сабах Нур, який прагне до світового панування.



«АЛІСА В ЗАДЗЕРКАЛЛІ»

Вихід на екрани: 26 травня

Ще одна спроба увійти в річку, яка одного разу виплеснула на берег один мільярд доларів. Фільм обіцяє бути яскравим і веселим. Дивитися такі фільми на домашніх пристроях сенсу немає взагалі, тому — вперед, до кінотеатрів.

використано ілюстрації з фотобанки Shutterstock і соціальних мереж

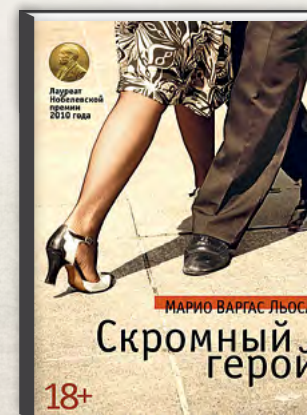
ОРХАН ПАМУК «Мої дивні думки»



На його очах відбуваються перевороти, уряди змінюють один одного, а головний герой роману Мевлют все бродить вулицями Стамбула, ставлячи собі питання, що ж відрізняє його від інших людей, чому його відвідують дивні думки про все на світі, і хто ж насправді його кохана, якій він пише листи

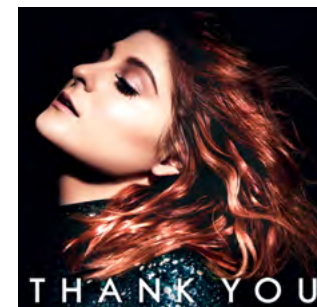
останніх три роки. Це, мабуть, самий стамбульський з усіх романів лауреата Нобелівської премії О. Памука.

МАРІО ВАРГАС ЛЬОСА «Скромний герой»



У новому романі Варгаса Льоси «Скромний герой» у заворужуюче витонченому ритмі марінери віртуозно закручуються дві паралельні сюжетні лінії. Головний герой першої — наївний трудяга — стає жертвою дивних шантажистів; другий — успішний

бізнесмен — на заході життя прагне помститися двом синам-неробам, що жадають його смерті. Читача очікує жива, сповнена гумору розповідь з елементами мелодрами.



МЕГАН ТРЕЙНОР Thank You

Цей альбом стане продовженням дивного дебютного платиногового альбому «Title», який подарував слухачам багато хітів. Американська співачка і хітмейкер кардинально змінила імідж і представила новий кліп «NO». «Гімн для всіх дівчат, які повинні вчасно говорити хлопцеві "ні"», — прокоментувала Меган свій новий трек.



Французский музыкальный проект Энтони Гонсалеса M83 Junk

Сьомий альбом групи M83 отримав назву «Junk». Один з його треків «Solitude» — тягучий, дзвінкокосмічний виводить свідомість на навколосемну орбіту, де шість хвилин хронометражу композиції пролітають за лічені миті, забарвлені в бузково-зіркові тони уяви.

АРТ-ФУТУР

Архітектура майбутнього

У сучасної архітектури багато облич. Вона може зачарувати вас своїми футуристичними мотивами або показати свій грубий індустріальний лиск, а може миттєво перемкнути вашу увагу, увірвавшись у звичне середовище своїми деконструктивними ламаними формами.



Завжди актуальний футуризм домальовує в уяві картини зі світлого майбутнього, а в модному нині стилі ««індастріал»», який реформує колишні фабрики і заводи, завжди цікаво розгледіти промислове минуле простору в його новому актуальному образі.

Вперше стиль «індастріал» був втілений у життя на початку дев'яностих, при трансформації напівавружених заводів в офісні простори без будь-якої ґрунтовної реконструкції. З будівель вивозилося обладнання та технічне сміття, настигалася

нова підлога, інтер'єр доповнювався вишуканими деталями... В результаті виходила цікава еkleктика, яка сформувалася в новий дизайнерський стиль.

Футуризм зародився ще на початку двадцятого століття, як один з напрямків авангарду. Він повністю заперечує минуле з його формами і канонами, сміливо проголошуючи лаконічність і спрямованість форм. Маніфест футуризму: «Гоночна машина красивіша, ніж Ніка Самофракійська». І з цим іноді не посперечаєшся.



У футуристичному стилі з проектами по всьому світу часто працює Жан Нувель, яскравий французький архітектор. Він сміливо застосовує незвичайні форми і сучасні матеріали для футуристичної архітектури з великим розмахом.

Ще одним актуальним напрямком є деконструктивізм, відмінними ознаками якого стали візуальна ускладненість, несподівано зламані і підкреслено деструктивні форми з нарочито агресивним вторгненням в міське середовище. Яскравою представницею деконструктивізму в архітектурі була і Заха Хадід — британський архітектор і дизайнер арабського походження, що пішла з життя у квітні 2016. У своїх всесвітньо відомих проектах вона сміливо змінювала загальноприйнятну геометрію і використовувала викривлену перспективу, роблячи акцент на ламаних лініях і гострих кутах.

Біля витоків деконструктивізму стояв один з найбільших сучасних архітекторів Френк Гері, який створює незвичайні з естетичної точки зору об'єкти — він деконструє ілюзорну цілісність архітектури, при цьому прагне зробити ледь вловимий реверанс європейській архітектурі і її базовим принципам.

І це тільки мала частина сучасної архітектури в її найяскравіших проявах. Дуже цікаво, що чекає нас вже через якихось двадцять років.





Авіаційну компанію WINDROSE («Роза Вітрів») було засновано 28 жовтня 2003 року. Сьогодні вона здійснює міжнародні туристичні перевезення практично з усіх регіонів України.

- WINDROSE — молода авіакомпанія, що динамічно розвивається і завжди займає лідируючі позиції у секторі чартерних авіаперевезень.

- WINDROSE виконує польоти з базуванням повітряних суден у різних аеропортах України, пропонуючи пасажирам зручний розклад.

- WINDROSE робить акцент на високому стандарті якості бортового харчування на чартерних рейсах. Ми розробили різноманітні види меню, у тому числі дитяче.

- WINDROSE використовує літаки нового покоління Airbus-321, Airbus-320, Airbus-330 й обслуговує пасажирів чартерних рейсів на найвищому рівні.

- WINDROSE робить ставку на привабливий зовнішній вигляд літаків.

- WINDROSE ставить зручність і комфорт пасажирів вище за комерційну вигоду. Рівень обслуговування, який постійно відточується, став візитною картою компанії.

- WINDROSE першою розробила корпоративну уніформу для льотного і офісного складу разом із провідним українським дизайнером Андре Таном. Зараз ви маєте нагоду бачити її на співробітниках нашої компанії.

- WINDROSE надає пасажирам можливість бронювання квитків безпосередньо через веб-сайт авіакомпанії.

В авіакомпанії працюють висококваліфіковані пілоти з великим досвідом роботи, які налітали понад 10 тисяч годин. Наші екіпажі, сертифіковані авіаційною адміністрацією України, проходять підготовку в сучасних навчальних центрах світу, а повітряні судна відповідають усім міжнародним вимогам з безпеки польотів.

Головна мета WINDROSE — забезпечення комфорту і безпеки пасажирів.

Ми активно підтримуємо культурне життя країни: WINDROSE є офіційним спонсором різноманітних спортивних і культурних заходів.

ТОВ «Авіаційна компанія «Роза Вітрів»

Центральний офіс:

Україна, 04071,

м. Київ,

вул. Щекавицька

30/39, оф.12

E-mail:

info@windrose.kiev.ua

SITA: IEVVRXH

AFTN: UKKKRWXX

ЄДРПО: 32657656

Call-центр:

+38 (044) 499-97-77

www.windrose.aero

Кримов Сергій

Авіацейси на замовлення

(корпоративні, бізнес-рейси,

будь-які перевезення за Вашим бажанням)

+38 (044) 499-97-77

+38 (050) 462-52-83

krymov@windrose.aero

krymov@windrose.kiev.ua

Толстикіна Ольга

Комерційний директор

+38 (044) 492-97-87

olga.tolstikhina@windrose.aero

olga.tolstikhina@windrose.kiev.ua

Кочанова Наталія

Начальник відділу маркетингу та реклами

+38 (044) 495-70-50(51)

kochanova@windrose.kiev.ua



WINDROSE Airlines was established on October 28, 2003. Today it operates international tourist flights from almost all Ukrainian regions.

- WINDROSE Airlines is a young airline that is dynamically growing and is a leader

- WINDROSE Airlines operates flights with aircraft based in different Ukrainian airports to offer convenient flight schedules to its passengers.

- WINDROSE Airlines is concentrated on high quality in-flight catering on charter flights. We offer you various types of menus including kids meals.

- WINDROSE Airlines uses the next generation Airbus-321, Airbus-320, Airbus-330 and offers outstanding service to its charter flight passengers.

- WINDROSE Airlines makes its aircraft look attractive.

- WINDROSE Airlines sets higher priority to convenience and comfort of its passengers than to profit. Its corporate pride is the high-end service level that is constantly improved.

- WINDROSE Airlines was the first to dress its flight crews and office staff in corporate uniform designed by Andre Tan, Ukraine's leading fashion designer. Now you can see it on our flight crew.

- WINDROSE gives passengers the chance to book tickets directly through airline website.

WINDROSE Airlines employs highly qualified pilots with great experience and with over 10,000 flight hours each. Our crews are certified by Ukrainian Aviation Authority and were trained at modern international schools, and our aircraft meet all applicable international flight safety requirements.

The key target of WINDROSE Airlines is to ensure the comfort and safety of its passengers.

We are an active supporter of the country's cultural life. WINDROSE Airlines has repeatedly sponsored various sport and cultural events.

У літній сезон WINDROSE розпочала виконання нових авіарейсів

АЛІКАНТЕ, БАРСЕЛОНА, МАЛАГА, ТЕНЕРІФЕ

У літньому сезоні пасажирів WINDROSE мають змогу поринути у феєричну пристрасну атмосферу іспанських міст. Аеропорт відправлення — Київ («Бориспіль»). Середня тривалість перельоту: Аліканте — 4 години 20 хвилин; Барселона — 3 годин 45 хвилин; Малага — 5 годин 20 хвилин; Тенеріфе — 7 годин 55 хвилин (включаючи посадку на дозаправку). Як і на будь-якому іншому рейсі авіакомпанії, є індивідуальне преміум-харчування, яке можна замовити заздалегідь (за 24 години до вильоту) у відповідності до побажань або релігійних та культурних уподобань пасажирів.

ЛАРНАКА

Відвідайте та оцініть переваги одного з найкращих міст Кіпру. Аеропорт відправлення — Київ («Бориспіль»). Середня тривалість перельоту — 2 години 55 хвилин.



ТИВАТ

Чорногорія запрошує туристів відвідати чудове місто, розташоване на березі Которської затоки Адриатичного моря. Тут можна приємно та комфортно відпочити всією родиною. Вильоти кожну середу, п'ятницю та суботу з аеропорту Київ («Бориспіль»). Середня тривалість перельоту — 2 години 10 хвилин.

БРЕШІЯ

Таємниче місто «нескорених галів» — столиця італійської провінції Ломбардія, яка розташувалася біля підніжжя Альп, і привертає туристів природою і поєднанням сучасного вигляду промислового центру та великою кількістю відмінно збережених історичних пам'яток. Аеропорт відправлення — Івано-Франківськ по понеділках та п'ятницях. Середня тривалість перельоту — 2 години.

ВАРНА, БУРГАС

Міста, що розташовані на Чорноморському узбережжі Болгарії — мальовничі та затишні водночас чекають на відпочинок. Варна — третє за величиною місто-курорт, недалеко від нього знаходяться основні курорти країни, такі як Золоті піски, Албена та інші. Бургас — відрізняється м'яким і теплим кліматом, оточений красивими озерами. Рейси виконуються з аеропорту Київ («Бориспіль») щоп'ятниці. Середня тривалість перельоту: Варна — 1 година 20 хвилин; Бургас — 1 година 25 хвилин.

АНТАЛІЯ, ДАЛАМАН

Відпочиньте на найпопулярніших курортах Туреччини — у колоритних і цікавих містах з багатовіковою історією і чудовими краєвидами. Вони наповнені життям, тут рух і веселощі не припиняються цілий рік. Аеропорт відправлення — Київ («Бориспіль»). Середня тривалість перельоту: Анталія — 2 години 10 хвилин, Даламан — 2 години 15 хвилин.



WINDROSE launched its new flights to



ALICANTE, BARCELONA, MALAGA, TENERIFE

In the summer WINDROSE passengers have the opportunity to plunge into the fairy passionate atmosphere of Spanish cities. Airport of departure is Kyiv («Boryspil»). Average duration of flight: Alicante — 4 hours 20 minutes; Barcelona — 3 hours 45 minutes; Malaga — 5 hours 20 minutes; Tenerife — 7 hours 55 minutes (including landfall for refuelling). There is individual premium food like in any other flights of airline company, which can be ordered previously (24 hours before departure) in accordance with the wishes or religious and culinary preferences of a passenger.

LARNACA

Come to see and appreciate the benefits of one of the best cities in Cyprus. Airport of departure is Kyiv («Boryspil»). The average duration of the flight is 2 hours 55 minutes.

TIVAT

Montenegro invites the tourists to come to see remarkable city, located onshore of Bay of the Kotor of the Adriatic Sea. Here you can rest pleasantly and comfortably with the whole a family. The departures are performed every Wednesday, Friday and Saturday from Kyiv Airport («Boryspil»). The average duration of the flight is 2 hours 10 minutes.



BRESCIA

The mysterious city of «Unconquer Gauls» — the capital of Italian province Lombardia, which got located at the foot of the Alps, and attracts tourists with nature and combination of modern look of industrial heartland and a great number of well surviving historical monuments. Airport of departure is Ivano-Frankivsk, on Mondays and Fridays. The average duration of the flight is 2 hours.

VARNA, BURGAS

The cities, which are located on the Black Sea Coast of Bulgaria are picturesque and snug, coincidentally waiting for the rest. Varna is the third largest resort city, there are the main resorts of the country, just a step away from it, such as Golden Sands, Albena and others. Burgas distinguishes itself by a mild and warm climate, surrounded by beautiful lakes. Flights are performed from the airport Kyiv («Boryspil») every Friday. Average duration of flight: Varna is 1 hour 20 minutes; Burgas is 1 hour 25 minutes.

ANTALYA, DALAMAN

Relax on the most popular resorts of Turkey in the picturesque and attractive cities with centuries-long history and royal view. They are full of life, the movement and fun here do not stop all the year around. Airport of departure is Kyiv («Boryspil»). Average duration of flight: Antalya — 2 hours 10 minutes, Dalaman — 2 hours 15 minutes.

Чартерні рейси

Виконуються з таких міст:

Київ, Львів, Харків, Дніпропетровськ, Одеса,
Запоріжжя, Івано-Франківськ.

Бізнес-рейси та рейси на замовлення
виконуються

з будь-якого аеропорту України.

Крім туристичних перевезень,
авіакомпанія надає послуги
з чартерних перевезень у будь-який
аеропорт світу.

ТОВ «Авіаційна компанія «Роза Вітрів»

Центральний офіс:

Україна, 04070, м. Київ,

вул. Щекавицька 30/39, оф.12

тел.: +38 (044) 492-97-87

call-центр: +38 (044) 498-77-77

e-mail: press@windrose.kiev.ua

SITA: IEVWRXH, AFTN: UKKKRWXX, ЄДРПО: 32657656

Київ, аеропорт «Бориспіль»

термінал «D», біля зони вильоту

тел.: +38 (067) 409-09-05

тел./факс: +38 (044) 591-69-62

e-mail: pax@windrose.aero

Львів, аеропорт «Львів»

Термінал, 2-й поверх

тел.: +38 (032) 295-82-98

e-mail: lwo@windrose.kiev.ua

Дніпропетровськ, міжнародний аеропорт
«Дніпропетровськ»

Аеропорт 42, Термінал, 1-й поверх

тел.: +38 (056) 239-54-23

e-mail: agency@dniproavia.com; ticket@dniproavia.com

Харків, міжнародний аеропорт «Харків»

Аеропорт, Термінал «А», 2-й поверх

тел.: +38 (057) 766-09-58

e-mail: hkr@windrose.kiev.ua

Одеса, міжнародний аеропорт «Одеса»

Термінал, 1-й поверх

тел.: +38 (048) 239-34-40

e-mail: kutsugin_igor@mail.ru; ods@windrose.kiev.ua

Запоріжжя, міжнародний аеропорт «Запоріжжя»

Аеропорт, 3-й поверх, офіс 9

тел.: +38 (061) 721-46-80

e-mail: ozh@windrose.kiev.ua

Івано-Франківськ, аеропорт «Івано-Франківськ»

тел.: +38 (0342) 72-02-03

e-mail: ifo@rozavitriv.com

Чартерні рейси

Провідним напрямом діяльності нашої авіакомпанії є організація та виконання чартерних, корпоративних, туристичних і VIP-рейсів з використанням власного парку повітряних суден, а також брокерські послуги з оренди та використання повітряних суден інших авіакомпаній.

Багаторічний досвід роботи наших фахівців в організації авіаційних перевезень дозволяє нам гарантувати якісне виконання замовлень клієнтів.

На рахунок нашої компанії — організація багатьох чартерних авіарейсів у різні точки земної кулі на різних типах літаків. Серед наших клієнтів — відомі спортивні та театральні колективи, екіпажі морських суден, рятувальні та медичні команди, бізнесмени і туристичні групи з різних країн світу.

Контакти:

тел.: +38 (044) 499-97-77
факс: +38 (044) 492-97-89
e-mail: charter@windrose.aero

Charter flights

The main lines of our airline activities is organization and carrying out of charter, corporate, tourist and VIP flights using our own aircraft fleet, as well as providing brokerage services on leasing and usage of other airlines' aircrafts.

Our specialists' long-term work experience in air transportation allows us to guarantee the quality in completion of our clients' requests.

Our company's history includes operation of multiple charter flights to various destinations around the world with various types of aircrafts.

Among our clients are famous sportsmen and troupes, rescue and medical teams, businessmen and tourist groups from different countries of the world.

Contact details:

tel.: +38 (044) 492-97-87
fax: +38 (044) 492-97-89
e-mail: charter@windrose.aero



Фото: Вячеслав Смізун

Чартери на регулярній основі

Київ — Анталія (Туреччина) пн-нд 2:10

Київ — Бодрум (Туреччина) вт, пт 2:10

Київ — Даламан (Туреччина) вт, пт, нд 2:15

Київ — Варна (Болгарія) пт 1:20

Київ — Бургас (Болгарія) пт 1:25

Київ — Іракліон (Греція) вт, чт, сб, нд 2:45

Київ — Родос (Греція) пн, пт 2:40

Київ — Шарм-ель-Шейх (Єгипет) чт, нд 3:25

Київ — Хургада (Єгипет) ср, сб 3:35

Київ — Тиват (Чорногорія) ср, сб 2:10

Київ — Пула (Хорватія) сб 2:15

Львів — Анталія (Туреччина) нд 2:30

Одеса — Анталія (Туреччина) ср 2:05

Харків — Анталія (Туреччина) пн, сб 2:45

Дніпропетровськ — Анталія (Туреччина) ср, нд 2:10

Дніпропетровськ — Шарм-ель-Шейх (Єгипет) чт 3:25

Дніпропетровськ — Тиват (Чорногорія) сб 2:10

Regular charter flights

Kyiv — Antalya (Turkey) Mon-Sun 2:10

Kyiv — Bodrum (Turkey) Tue, Fri 2:10

Kyiv — Dalaman (Turkey) Tue, Fri, Sun 2:15

Kyiv — Varna (Bulgaria) Fri 1:20

Kyiv — Burgas (Bulgaria) Fri 1:25

Kyiv — Heraklion (Greece) Tue, Thu, Sat, Sun 2:45

Kyiv — Rhodes (Greece) Mon, Fri 2:40

Kyiv — Sharm el Sheikh (Egypt) Thu, Sun 3:25

Kyiv — Hurghada (Egypt) Wed, Sat 3:35

Kyiv — Tivat (Montenegro) Wed, Sat 2:10

Kyiv — Pula (Croatia) Sat 2:15

Lviv — Antalya (Turkey) Sun 2:30

Odesa — Antalya (Turkey) Wed 2:05

Kharkiv — Antalya (Turkey) Mon, Sat 2:45

Dnipropetrovsk — Antalya (Turkey) Wed, Sun 2:10

Dnipropetrovsk — Sharm el Sheikh (Egypt) Thu 3:25

Dnipropetrovsk — Tivat (Montenegro) Sat 2:10

Правила поведінки на борту

Як для екіпажу, так і для пасажирів даного авіалайнера існують певні правила поведінки на борту. Переконливо просимо вас дотримуватися їх протягом усього польоту.

1 Поведінка Пасажира на борту повітряного судна не повинна створювати небезпеку або загрозу іншим пасажиром, речам, повітряному судну чи екіпажу. Пасажир повинен не заважати екіпажу виконувати службові обов'язки і зобов'язаний виконувати вказівки Командира повітряного судна та екіпажу задля гарантування безпеки польоту ПС та пасажирів. Пасажир повинен відмовитися від поведінки, яка може викликати або викликає протест інших пасажирів.

2 З метою забезпечення безпеки польоту Авіакомпанія має право заборонити або обмежити використання на борту ПС електронної техніки, мобільних телефонів, переносних комп'ютерів, портативних магнітофонів та радіоприймачів, CD-плеєрів, передавальних пристроїв, у тому числі іграшок на радіоуправлінні, портативних рацій і т. п. (за винятком пристроїв штучного слуху та електрокардіостимуляторів).

3 Пасажирам суворо заборонено перебувати на борту ПС у стані сп'яніння (алкогольного, наркотичного або під дією будь-якої іншої речовини), яке може спричинити або становить небезпеку для інших пасажирів, речей, ПС або екіпажу. Вживання будь-яких алкогольних напоїв на борту ПС дозволене лише в обсязі, який пропонує Авіакомпанія у відповідності до класу обслуговування.

4 Паління на всіх рейсах Авіакомпанії заборонене.

5 Якщо Пасажир не дотримується встановлених Авіакомпанією загальних правил перевезення пасажирів, Командир ПС або представник Авіакомпанії мають право вжити заходів, яких



вимагає ситуація і які вважатимуть необхідними задля попередження неналежної поведінки.

До таких заходів може бути віднесено:

- обмеження пересувань Пасажира по салону повітряного судна;
- висадка Пасажира;
- відмова Пасажирові у посадці на борт ПС у будь-якому з пунктів на маршруті перевезення;
- передача Пасажира місцевим державним правоохоронним органам;
- застосування до Пасажира заходів адміністративного та громадсько-правового впливу (притягнення до адміністративної відповідальності, позов до суду про відшкодування збитків);
- внесення особистих даних Пасажира до списку небажаних пасажирів з відмовою у подальших перевезеннях будь-якими рейсами Авіакомпанії на термін від 1 до 10 років.

Якщо внаслідок недозволеної поведінки Пасажира Авіакомпанія була змушена вдатися до певних дій, які спричинили додаткові витрати, Пасажир зобов'язаний покрити авіакомпанії ці витрати.

Rules on board

As for the crew and passengers of an airliner, there are certain rules of conduct on board. Please ensure that you comply with them throughout the flight.

1 Passenger's behavior on board should not endanger other Passengers, luggage, aircraft or flight crew. Passenger may not disturb the flight crew's duty performance, and must follow the instructions of the captain and flight crew to ensure the in-flight safety of the aircraft and other Passengers.

2 The Passenger may not behave in a way that might disturb other Passengers. To assure flight safety, the Airline may prohibit or limit the use of electronic equipment (mobile phones, laptops, portable stereos and radio receivers, CD players, transmitting devices, including radio-controlled toys, radio transmitters, etc. (except hearing devices pacemakers).

3 It is strictly forbidden for all Passengers to stay on board in a state of alcoholic, illicit drugs or any other substances intoxication, if this might endanger or endangers other Passengers, their luggage, aircraft or flight crew. Any alcoholic beverages may only be consumed on board in the amount offered by the Airline depending on the service class.

4 Smoking is forbidden on all flights operated by the Airline.

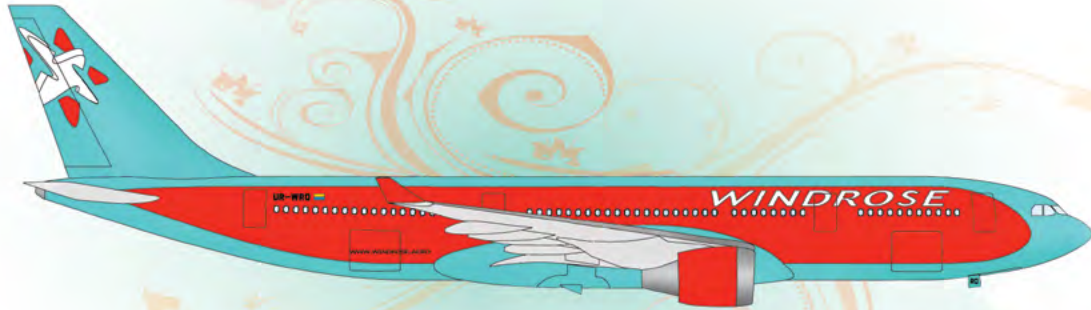
5 Should the Passenger fail to comply the general rules of Passangers transportation, the Capitan or the Airline representative may take such measures that a situation requires and that it deems needed to stop the improper behavior of the Passenger. Such measures may include:

- Limitation of the Passenger's movements in the aircraft cabins;
- Disembarkation of the Passenger;
- Non-acceptance of the Passenger on board in any destination en route;
- Transfer of the Passenger to the local governmental law-enforcement authorities to take relevant measures;
- Administrative and civil measures (make administrative responsible, start a legal action to cover expenses);
- Entering the Passenger in the Air Passengers Black List, whereupon this Passenger will not be accepted on any flight operated by the Airlines within 1 to 10 years. If the Passenger's improper behavior caused the Airline to take the relevant measures which brought additional expenses, the expenses should be covered by the Passenger.



Парк повітряних суден WINDROSE

Windrose Fleet



AIRBUS A330

Airbus A330 — широкофюзеляжний пасажирський літак компанії Airbus, призначений для польотів на середні та дальні дистанції, оснащений двома турбовентиляторними двигунами.

Airbus A330 is a wide-body passenger aircraft made by Airbus, intended to fly on medium and long range, powered by two turbofan engines.

Кількість пасажирів.....330
Максимальна висота польоту.....12 500 м
Дальність польоту.....13 400 км
Крейсерська швидкість.....1 035 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....81 см
Максимальна злітна вага.....230 000 кг

Passenger Capacity.....330
Maximum Flying Height.....12,500 m
Flying Distance.....13,400 km
Cruise Speed.....1,035 km/h
Distance between Seats in Economy Class.....81 cm
Maximum Takeoff Weight.....230,000 kg



AIRBUS A321-231

Airbus A321 — середньомістський пасажирський літак, розроблений найбільшим західноєвропейським консорціумом Airbus. Перший літак A321-100 з двигуном V2500 виконав дебютний політ 11 березня 1993 року. Цього ж року у травні виконав перший політ варіант з двигунами CFM56.

The Airbus A321 is a medium-haul passenger aircraft designed by Airbus, Western Europe's largest aerospace manufacturer. It first flew with engine V2500 on March 11, 1993. The first flight of type with CFM56 engines was in May this year.

Кількість пасажирів.....218
Максимальна висота польоту.....12 000 м
Дальність польоту.....5 600 км
Крейсерська швидкість.....828 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....81 см
Максимальна злітна вага.....від 89 000 до 93 500 кг

Passenger Capacity.....218
Maximum Flying Height.....12,000 m
Flying Distance.....5,600 km
Cruise Speed.....828 km/h
Distance between Seats in Economy Class.....81 cm
Maximum Takeoff Weight.....89,000 to 93,500 kg



AIRBUS A320

Airbus A320 — це одна з найкращих у світі машин для польотів середньої дальності. Лайнер має принципово нову конструкцію з елементами останніх розробок і технологій. Літак відповідає абсолютно всім вимогам для виконання рейсів у будь-яку точку світу.

Airbus A320 is one of the best aircrafts in the world for medium range flights. The liner has a principally new construction with the elements of the latest developments and technologies. The aircraft meets absolutely all requirements for flights to any part of the world.

Кількість пасажирів.....180
Максимальна висота польоту.....11 900 м
Дальність польоту.....6 150 км
Крейсерська швидкість.....840 км/год
Відстань між кріслами в економічному класі.....81 см
Максимальна злітна вага.....77 000 кг

Passenger Capacity.....180
Maximum Flying Height.....11,900 m
Flying Distance.....6,150 km
Cruise Speed.....840 km/h
Distance between Seats in Economy Class.....81 cm
Maximum Takeoff Weight.....77,000 kg

Заощаджуйте час! Замовляйте квитки на сайті www.windrose.aero!

1 ЗАПИТ
На сайті www.windrose.aero у відповідному вікні вкажіть параметри перельоту — напрямок та дату вильоту, клас обслуговування. Якщо ви замовляєте квиток «туди й назад», поставте галочку проти слова «назад». Ви зможете знайти вигідний тариф, якщо вкажете «+/- 3 дні» навпроти дати вильоту «туди» («назад»).

2 ВИБІР
Знайдіть у колонці «Тарифи» той, який відповідає вашим вимогам. Ознайомтеся з умовами обраного тарифу у відповідному вікні.

Оберіть дату вильоту. Якщо ви летите «туди й назад», вкажіть дату повернення.
Якщо під час повторного бронювання ви бажаєте прискорити процес сплати за квиток, зареєструйтеся на сайті www.windrose.aero.

3 ПАСАЖИРИ
Поля, позначені «*», обов'язкові для заповнення. Текст слід вводити ЛАТИНСЬКИМИ літерами (Ivan Petrov).
Після сплати на вашу електронну адресу надійде підтвердження бронювання та оплати, другим листом — маршрутна квитанція.

4 ПІДТВЕРДЖЕННЯ
На сторінці «Підтвердження» докладно описується ваш переліт, вказуються паспортні дані, адреса електронної пошти, номер телефону та вартість квитка. Будь ласка, уважно перевірте всі дані. Після внесення оплати внести зміни ви зможете, лише повернувши квитки за правилами обраного вами тарифу.

5 ОПЛАТА
На нашому сайті ви можете оплатити квиток за допомогою таких електронних систем: Visa та MasterCard, WebMoney, LiqPay, Privat24, HCEPI, Yandex.Money, Единий кошелік, MoneyMail, RBK Money, Unikarta, Liberty Reserve,

PerfectMoney, WebCreds, Сбербанк РФ, Wire Transfer.
Оберіть потрібну вам у полі «Вибір оплати». Після підтвердження інформації про ваш переліт система перенаправить вас на безпечний сайт оплати.

6 КВИТОК
Протягом 15 хвилин з моменту оплати система надішле за вашою електронною адресою маршрутну квитанцію з описом усіх даних про вашу поїздку. Авіакомпанія WINDROSE рекомендує вам роздрукувати маршрутну квитанцію і взяти її з собою в аеропорт вильоту разом із паспортом.

Save time! Book tickets online on www.windrose.aero!

Book online tickets: **Charter** Regular

☒ There and back

Whence: **KIEV BORISPOL** Where: **Antalya**

When there?: **5 september 2012** When the back?: **13 september 2012**

☒ Allowed search range of ± 3 days

Adults: **1** Children (2-11): **0** Infants: **0** **Search for**

WINDROSE Selection

Fares*

List of fare basis available for reservation. Fares are stated per person and exclude taxes.

Adults	Fare	Class of service
345.00 USD	Fare 345.00 USD Taxes 0.00 USD	economy (E)

Flights*

List of flights that meet your request. Please, select a desirable flight.

Route*	Departure	Arrival	Flight
Kiev (HEV BORISPOL) - Antalya	05.09.2012 06:05	05.09.2012 06:45	7N-7711
Antalya - Kiev (HEV BORISPOL)	13.09.2012 09:30	13.09.2012 12:00	7N-7712

☐ Authorize and continue as registered user
☐ Continue without registration
☐ Register and continue

Act 1

Title*: **Mr**

First Name* (as appear in passport): **IVAN**

Last Name* (as appear in passport): **IVANOV**

Date of birth*: **10 September 1970**

Phone (+xxx (xxx) xxxxxxxx)* (at least one phone number is required): **+380441234567**

Home: **+380441234567**

Work:

Mobile:

E-mail*: **ivan@gmail.com**

Country of residence*: **Ukraine**

Passport #*: **AD123456**

Passport expiry date*: **10 September 2020**

Destination/Start	Route	Scheduled Time	Actual Time
Kiev (HEV BORISPOL) - Antalya		05.09.2012 06:05	05.09.2012 06:45
Antalya - Kiev (HEV BORISPOL)		13.09.2012 09:30	13.09.2012 12:00
Adults			
First Name	Last Name	Phone	E-mail
IVAN	IVANOV	+380441234567	ivan@gmail.com
Cost			
Passenger	Fare	Taxes	Total
Adult 1	345.00 USD	0.00 USD	345.00 USD
			Total 345.00 USD

Types of payment*

☐ Credit Card **VISA** **MasterCard**

☐ Liberty Reserve **LiQpay** **SCOM** **MONEY** **MAIL** **НСМЭП**

☐ InterKassa **Perfect Money** **Приват24** **СБЕРБАНК РОССИИ**

☐ УНИКАРТА **WebCreds** **WebMoney**

☐ Яндекс.Деньги

1 SEARCH

On www.windrose.aero, select the flight parameters in the relevant window: destination, date, and flight class. If booking a round-trip, please mark the «Return» box. You can find the best fare by marking a «+/- 3 days» box near the «From» («To») flight date.

2 SELECT

In the «Fare» column, find the fare that meets your requirements. Please read the terms and conditions of the selected fare in the relevant window.

Choose the departure date. If you want to book a return flight, choose the return date. If you want to accelerate the payment procedure when booking a ticket next time, register on www.windrose.aero.

3 PASSENGERS

Fields marked with «*» are mandatory. The text is filled in LATIN letters (Ivan Petrov) After you have paid for your ticket, a booking and payment confirmation letter and an itinerary receipt will be e-mailed to you.

4 CONFIRMATION

The «Confirmation» page contains the detailed description of your flight including your passport details, e-mail, telephone number and ticket price. Please check all details carefully. After the ticket is paid, any changes may only be done by returning the ticket subject to the selected fare rules.

5 PAYMENT

You can book your ticket online through our website using the following systems: Visa and MasterCard, WebMoney, LiQPay, Privat24, НСМЭП, Яндекс.Деньги, Единый кошелек, MoneyMail, RBK Money, Unikarta, Liberty Reserve, PerfectMoney,

WebCreds, Сбербанк РФ, Wire Transfer. Choose the relevant option in the Select Payment Option field. After your flight details are confirmed, you will be redirected to the safe payment website.

6 TICKET

Within 15 minutes upon the payment, an itinerary email will be sent to you with a description of all your flight details. WINDROSE Airlines recommend you to print the itinerary email and take it to the airport together with your passport.

З любов'ю від WINDROSE! Affectionately yours WINDROSE

Додаткова послуга SKY Flowers

WINDROSE airlines вводить нову концепцію **SKY Flowers** — доставки вишуканого букету свіжих троянд для пасажирів прямісінько на борт літака, щоб привітати з будь-якою визначною подією або ж просто зробити приємний сюрприз близьким та коханим людям.

Для створення елементу неочікуваності привітання букетом квітів здійснюється екіпажем авіакомпанії після зльоту літака.

Деталі послуги уточнюйте на сайті авіакомпанії.

Бронювання **SKY Flowers** доступне на рейсах вильоту та прибуття до аеропорту Борисполя (КВР). Послуга бронюється не пізніше ніж за 24 години до виконання рейсу.

Послуга поширюється на одну людину та розрахована за переліт на одному сегменті рейсу.

Optional service SKY Flowers

WINDROSE airlines add a new concept of **SKY Flowers** — delivering of magnificent bunch of fresh roses for the passenger directly on board the aircraft to congratulate with any important event or just to make a pleasure surprise to relatives and honey people.

To create the feeling of surprise, the greeting with a bunch of flowers is performed by the crew of airline company after plane's departure.

For the details please visit our site.

Booking of **SKY Flowers** is available for the flight departing and arriving to the airport Boryspil (KVR). The service is booked not later than 24 hours before the flight.

The service applies to one person and is calculated for the flight on one segment.



Основні класи обслуговування The main classes of service

Пропонуємо вам здійснити комфортний переліт «зі смаком» — і гарантуємо не тільки високу якість продуктів, а й широкий вибір бортового харчування, раціони якого змінюються згідно з часом здійснення перельоту. На всіх рейсах нашої авіакомпанії пасажирів надається харчування економічного класу: гаряче харчування, холодне харчування, сандвічі або тільки напої, залежно від дальності рейсу — прохання деталі уточнювати у туроператора/представника авіакомпанії.

Let us make a comfortable and «delicious» flight for you! We guarantee not only high quality service but also a wide selection of catering menu which vary according to flight's day-time. All passengers are provided with a basic Economy Menu: hot meal, cold meal, sandwiches or drinks depending on flight distance, which type should be inquired at the tour operator/ Windrose Airlines representative.



Економічний клас —

можливість для пасажирів подорожувати з високим стандартом обслуговування та за найбільш доступними тарифами. Даний клас включає в себе наступний перелік послуг:

- ◆ розсадження пасажирів у центральній та хвостовій частинах салону літака;
- ◆ норма безоплатного провезення багажу — 23 кг;
- ◆ пасажирів даного класу забезпечуються обслу-

говуванням, що повністю відповідає міжнародним стандартам, а саме:

- надання високоякісного харчування класу економ. Раціони його варіюються відповідно до часу доби здійснення польоту;
- в обов'язковому порядку надаються прохолодні та гарячі напої в асортименті;
- пасажирів додатково надаються пледи (за запитом).

Economy class —

an option of traveling with high servicing standards and for the affordable fees. This class includes the following list of services:

- ◆ Passengers are seated in the central and back parts of the aircraft passenger cabin;
- ◆ The free luggage allowance norm is 23 kg;
- ◆ Passengers of this class are provided with services

conforming to international standards, namely:

- High quality economy class meals. Rations are varied according to the time of the day;
- Cool and hot drinks are offered on mandatory basis;
- Passengers are also offered plaid blankets (on request).

Для всіх класів обслуговування під час польоту пропонуються платні товари з каталогу Sky Shop — широкий асортимент продукції від світових виробників парфумерії, алкогольних напоїв, сувенірів тощо. Більш докладно з асортиментом продукції пасажир може ознайомитися в бортовому журналі Sky Shop, а також у брошурі, яка знаходиться в кишені крісла.



Основні класи обслуговування

Авіакомпанія WINDROSE пропонує сервіси бізнес-класу та преміум-класу для пасажирів до найдрібніших деталей, щоб переліт промайнув непомітно та залишив тільки приємні враження.



Бізнес-клас —

клас індивідуального обслуговування пасажирів з моменту реєстрації та впродовж усього перельоту, що характеризується такими сервісними оптимізаціями:

- ◆ реєстрація пасажирів бізнес-класу здійснюється першочергово на окремих спеціально виділених стійках, позначених відповідними індикаторами;
- ◆ підвищена норма безкоштовного провозу багажу — 30 кг на одного пасажирів;
- ◆ після реєстрації пасажирів запрошуються до комфортного бізнес-лаунжу аеропорту, де зможуть зручно влаштуватися, відпочити та пригоститися прохолодними і гарячими напоями та снеками;
- ◆ розміщення пасажирів на борту літака здійснюється у пріоритетному порядку;
- ◆ розміщення у першому салоні, у носовій частині повітряного судна, з окремою туалетною кімнатою, шафою для верхнього одягу тощо;
- ◆ персональне обслуговування пасажирів під час польоту з наданням широкого асортименту напоїв та бортового харчування для даного стандарту обслуговування, а саме:

The WINDROSE Airlines has worked out the business, premium and economy class services for the passengers with the slightest details to make the flight as comfortable as possible, leaving only pleasant impressions.

- ▶ спеціально розроблене ресторанне меню бізнес-класу європейського зразка, раціон варіюється відповідно до часу доби здійснення перельоту;
- ▶ на борту літака пасажирів індивідуально пропонується широкий асортимент алкогольних напоїв елітних брендів;
- ▶ в обов'язковому порядку надаються прохолодні та гарячі напої на вибір;
- ▶ кожному пасажирів надається дорожній бізнес-набір, до якого входять ковдра, подушка, косметичка, шкарпетки, бервуха, маска для сну, ріжок для взуття, гребінець, зубна паста і зубна щітка;
- ▶ презентація асортименту платних продуктів з каталогу Sky Shop, що включає в себе широкий вибір парфумерії відомих світових брендів, алкогольних та безалкогольних напоїв, солодощів та ексклюзивної сувенірної продукції. Більш детально про це пасажир може дізнатися з бортового журналу Sky Shop, а також із брошур, які знаходяться в кишені крісла попереду.
- ◆ пасажирів пропонується широкий вибір свіжої преси, виданої різними мовами;
- ◆ висадка пасажирів бізнес-класу здійснюється в пріоритетному порядку.



Надана інформація, що є дійсною на момент виходу журналу, в подальшому може частково змінюватись без попередження

The main classes of service



Business class

an individual passenger servicing class providing services from the moment of registration and during the whole flight, characterized by the following service optimizations:

- ◆ Check-in of business class passengers is performed with the top priority at separate especially assigned check-in counters marked with respective indicators;
- ◆ Increased free luggage allowance norm – 30 kg per one passenger;
- ◆ After registration, passengers are invited to a comfortable business lounge of the airport where they can sit comfortably, have some rest and try cool and hot drinks and snacks;
- ◆ Passenger onboard siting is performed with the top priority;
- ◆ Seats in the first passenger cabin in the front part of the aircraft, with a separate toilet room, a wardrobe etc.;
- ◆ Personal servicing of passengers during flights with a wide range of drinks and onboard catering for the given servicing standard, namely:
 - ▶ Especially elaborated European business class restaurant menu, the menu being varied according to the time of the day;
 - ▶ A wide range of elite brand alcohol drinks is offered onboard;
 - ▶ Cool and hot drinks at the passenger's choice are served on mandatory basis;

- ▶ At long-haul flights light snacks, assorted cheese plates or fruits are also served between the main onboard meals;
- ▶ Each passenger is provided with a traveling business kit, which includes a blanket, a pillow, a cosmetic case, socks, ear plugs, a sleeping mask, a shoe horn, a hair brush, a tooth brush and tooth paste;
- ▶ Presentation of a range of paid products from the Sky Shop catalogue, including a great variety of global brand perfumes, alcohol and non-alcohol drinks, sweets and exclusive souvenir products. For more information, please check our Sky Shop flight magazine or brochures placed in the pockets at the back of the seats in front of you.
- ◆ Passengers are also offered a wide range of fresh periodicals and newspapers in various languages;
- ◆ Business class passenger unloading after flights is also performed with top priority.



Основні класи обслуговування

Преміум-клас —

це клас підвищеного комфорту, стандарти якого на рівень вище від економічного класу. Він включає в себе такі опції сервісу:

- ◆ збільшена норма безоплатного провезення багажу складає 23 кг;
- ◆ розміщення пасажирів проводиться в спеціально конфігурованому салоні в носовій частині літака зі збільшеним кроком крісел;
- ◆ під час польоту здійснюється індивідуальне обслуговування пасажирів із наданням асортименту напоїв і бортового харчування для даного класу обслуговування, а саме:
 - спеціально розроблене меню класу преміум, яке надається партнером авіакомпанії, кейтеринговою компанією DO & CO Kiev. Раціони харчування подаються на високоякісному посуді європейського зразка. Раціони його варіюються відповідно до часу доби здійснення польоту;
 - в обов'язковому порядку надаються прохолодні та гарячі напої в асортименті;
 - пасажиром додатково надаються пледи (за запитом на середньомагістральних рейсах, обов'язково — на далекомагістральних)
 - пасажиром пропонується широкий вибір друкованих видань на різних мовах;
- ◆ висадка пасажирів здійснюється в пріоритетному порядку.

Замовляйте поліпшене преміум-харчування під час бронювання квитків у будь-яких туристичних агентствах/касах/центрах букінга авіаквитків.

Звертаємо вашу увагу! Надання таких додаткових послуг може бути обмежене.

При бронюванні квитка онлайн через сайт вам необхідно написати запит або зателефонувати представникові WINDROSE:

crs@windrose.aero
press@windrose.kiev.ua
тел. +38 (044) 498-77-77



Опційний оплачуваний вид харчування найвищої якості, розроблений WINDROSE, яке ви можете замовити за своїм бажанням. Тут можна обрати харчування відповідно до своїх вимог та смаку:

- ◆ Стандартне преміум-харчування
- ◆ Спеціальне харчування преміум-класу згідно медичним показанням:
 - ◆ Вегетаріанське харчування
 - ◆ Лактовегетаріанське харчування
 - ◆ Діабетичне харчування
 - ◆ Харчування без клітковини
 - ◆ Низькокалорійне харчування
 - ◆ Безсольове харчування
 - ◆ Безмолочне харчування
 - ◆ Харчування з морепродуктами
- ◆ Спеціальне харчування Преміум-класу згідно віросповідання:
 - ◆ Індуїстське харчування
 - ◆ Кошерне харчування
 - ◆ Мусульманське харчування
 - ◆ Азіатсько-вегетаріанське харчування
- ◆ Спеціальне харчування преміум-класу для дітей:
 - ◆ Харчування для дітей до 12 років;
 - ◆ Харчування для немовлят до 2-х років



Надана інформація, що є дієвою на момент виходу журналу, в подальшому може частково змінюватись без попередження

The main classes of service

Premium class

an increased comfort class, the standards of which are the same as the business class servicing. It includes the following options:

- ◆ The norm of free luggage allowance is 23 kg;
- ◆ Passengers are seated in a specially configured salon at the front part of the aircraft, with an increased seat pitch;
- ◆ During the flight, individual servicing is offered, with a range of drinks and onboard meals for the given service class, namely:
 - A specially elaborated premium class menu provided by a catering partner of the airline, DO & CO Ukraine. The catering rations conform to business class standards and are served on European high quality plates. Rations are varied according to the time of the day;
 - A variety of cool and hot drinks is served on mandatory basis;
 - Passengers are also offered plaid blankets (on request at medium-haul flights, obligatory — at long-haul flights);
 - Passengers are offered a wide range of printed media and newspapers in various languages;
 - Passenger unloading is performed with the top priority.



Optionally paid menu of the highest European standard, designed and served by WINDROSE Airlines, which are voluntary ordered. You can choose the onboard Menu according to your requirements and sophisticated tastes:

- ◆ Standard premium menu
- ◆ Vegetarian menu
- ◆ Lacto-vegetarian menu
- ◆ Asian vegetarian menu
- ◆ Infant menu (babies up to 3 years old)
- ◆ Children menu (under 12 years old)
- ◆ Diabetic menu
- ◆ Gluten-free menu
- ◆ Low-calorie menu
- ◆ Salt-free menu
- ◆ Dairy-free menu
- ◆ Seafood menu
- ◆ Hindu menu
- ◆ Kosher menu
- ◆ Muslim menu

For ordering premium menu, please, make a corresponding request while booking your flight at the travel agencies/ticket office/WINDROSE Airlines booking department.

Please note! Providing such additional services may be limited.

When booking tickets online through this website, you must email a request or call us:

crs@windrose.aero
press@windrose.kiev.ua
Phone no: +38 (044) 498-77-77



Спеціальне меню преміум-класу



WINDROSE надає можливість замовлення бортового харчування преміум-класу (Premium menu), спеціального харчування преміум-класу (Special premium menu), а також спеціальне харчування преміум-класу.

Рациони преміум-класу можна замовити на всіх чартерних рейсах авіакомпанії WINDROSE з вильотом з аеропорту Київ/Бориспіль та аеропортів Одеси, Дніпропетровська, Харкова та Львова. На рейсах з вильотом з аеропортів Одеси, Дніпропетровська, Харкова та Львова асортимент харчування обмежений.

Кожному пасажирові буде запропоновано на свій смак обрати раціон преміум-класу. Замовлення раціонів преміум-класу проводиться мінімум за 24 години до вильоту.

Рациони спеціального меню та спеціального меню преміум-класу варіюються відповідно до відомих стандартів IATA. Спеціальне меню доступне для пасажирів з медичними, релігійними та віковими особливостями і за відповідним запитом. Вартість харчування преміум-класу та спеціального преміум-меню уточнюйте у туроператора або на сайті авіакомпанії.

Спеціальне харчування на рейсах, на яких за стандартом надаються лише напої уточнюйте у туроператора або на сайті авіакомпанії. Замовлення раціонів спеціального харчування має проводитися мінімум за 24 години до відправлення рейсу за розкладом.

Premium Special Menu

With regard to flight catering WINDROSE offers a possibility to order Premium menu, Special premium menu.

Premium menu can be ordered on all charter flights operated by WINDROSE airlines departing from Kyiv/Boryspil as well as from Odesa, Dnipropetrovsk, Kharkiv and Lviv airports. On flights departing from Odesa, Dnepropetrovsk, Kharkiv and Lviv airports the range of meals is limited.

Every passenger will be offered to choose meals from Premium menu according to their taste. Order of premium menu shall be made at least 24 hours prior to the scheduled flight.

Meals from Special menu and Special premium menu are varied in accordance with known IATA standards. Special menu is available for passengers with medical, religious and age peculiarities upon a relevant request. For information about the cost of Premium and Special premium menu please refer to the tour operator or visit our website.

Special menu on flights where in compliance with standard only drinks are served is also available at the price of \$ 7. Meals from Special menu should be ordered at least 24 hours prior to the scheduled flight.



Надана інформація, що є дійсною на момент виходу журналу, в подальшому може частково змінюватися без попередження

Нагадаємо, що на етапі придбання квитка на літак ви маєте змогу попередньо замовити спеціальне меню як преміум-, так і економ-класу: діабетичне, дитяче, вегетаріанське тощо. Всі страви мають оптимальну калорійність, вміст білків, вітамінів і мінеральних речовин.

You can choose a standard economy and premium menus, including diabetic's, children's, vegetarian's menus. All meals have the best optimal caloric content, vitamins and minerals.



Харчування з морепродуктами

Seafood Menu

Десерт: тістечко.

Dessert: cake.

Овочева закуска: перець жовтий, червоний, помідори черрі, карамболь.

Vegetable appetizer: yellow and red sweet peppers, cherry tomatoes, carambola.

Закуска: креветки королівські, фета, ікра червона, палтус.

Starter: prawns, Feta cheese, red caviar; halibut.

Основна страва: рис босто, лосось-гриль, цибуля-порей, морква.

Main course: bosto rice, grilled salmon, spring onions, carrot.

Діабетичне харчування

Diabetic Menu

Десерт: м'якоть грейпфрута, курага, ожина.

Dessert: grapefruit, dried apricots, blackberry.

Овочева закуска: огірки, помідори, перець.

Vegetable appetizer: cucumbers, tomatoes, sweet pepper.

Закуска: куряча грудка відварна, карамболь, помідори черрі.

Starter: boiled chicken breast, carambola, cherry tomatoes.

Основна страва: філе ескалара відварне, рисова локшина, відварні овочі.

Main course: boiled oilfish fillet, rice noodles, boiled vegetables.

Замовляйте поліпшене преміум-харчування під час бронювання квитків у будь-яких туристичних агентствах/касах/центрах букінга авіаквитків.

Звертаємо вашу увагу! Надання таких додаткових послуг може бути обмежене.

При бронюванні квитка онлайн через сайт вам необхідно написати запит або зателефонувати представникові WINDROSE: crs@windrose.aero або press@windrose.kiev.ua

Тел. +38 (044) 498-77-77



Безсольове харчування

Low Salt/Sodium

Десерт: м'якоть апельсина і грейпфрута, ківі.

Dessert: orange, grapefruit, kiwi

Овочева закуска: огірки, помідори, перець.

Vegetable appetizer: cucumbers, tomatoes, sweet pepper.

Закуска: куряче філе відварне, помідори черрі.

Starter: boiled chicken fillet, cherry tomatoes.

Основна страва: картопля відварна, сьомга відварна, брокколи, морква бейбі.

Main course: boiled potatoes, boiled salmon, broccoli, baby carrots.



Дитяче харчування до 12 років

Child Meal

Десерт: тістечко.

Dessert: cake.

Закуска: огірки, помідори черрі, балик, крекер, сирний крем, мигдальний горіх.

Starter: cucumbers, cherry tomato, bacon, cracker, cheese cream, almonds.

Основна страва: картопля відварна, філе куряче в спеціях, горошок, морква бейбі.

Main course: boiled potatoes, spicy chicken fillet, green peas, baby carrots.



Вегетаріанське харчування

Vegetarian Menu

Десерт: фруктовий салат.

Dessert: fruit salad.

Овочева закуска: перець тушкований, картопля «дюшес», гриби мариновані, маслини, зелень.

Vegetable appetizer: stewed sweet pepper, Duchesse potatoes, pickled mushrooms, olive, fresh herbs.

Закуска: свіжі овочі, огірки, помідори, перець.

Starter: fresh vegetables, cucumbers, tomatoes, sweet pepper.

Основна страва: перець, фарширований рисом і грибами.

Main course: sweet pepper stuffed with rice and mushrooms.



For ordering premium menu, please, make a corresponding request while booking your flight at the travel agencies/ticket office/WINDROSE Airlines booking department.

Please note! Providing such additional services may be limited. When booking tickets online through this website, you must email a request or

call us: crs@windrose.aero or press@windrose.kiev.ua

Phone no: +38 (044) 498-77-77

Надана інформація, що є дійсною на момент виходу журналу, в подальшому може частково змінюватись без попередження



Gold Wind

Авіакомпанія WINDROSE Airlines запроваджує новий пакет послуг Gold Wind, який надає можливість скористатися трьома додатковими послугами одночасно, а саме:

- самостійний вибір місць економкласу в літаку за власним бажанням;
- пріоритетна реєстрація в аеропорту за спеціальною стійкою Priority Check-in;
- меню преміум-класу, що замовляється відповідно до особистих вподобань та смаку пасажира із широкого спектра запропонованих меню.

Вартість пакета — \$ 50. Враховане надання преміум-харчування замість звичайного гарячого економстандарту. В разі якщо замовляється інше харчування або харчування на борту не передбачено, то вартість преміум-харчування відокремлюється або підлягає додатковому узгодженню в пакеті Gold Wind. На рейсах з вильотом з Анталії, Бодрума та Даламана застосовується доплата \$ 20 (вартість пакета послуг Gold Wind становитиме \$ 70).

Gold Wind

WINDROSE Airlines introduce a new Gold Wind services package which offers an opportunity to use three additional services simultaneously, in particular:

- choose any available seats in economy class;
- priority check-in at the airport at the special Priority Check-in counter;
- meals from premium class menu which can be ordered in accordance with passenger's personal preferences and tastes from the wide range of available menus.

The cost of the package is \$ 50. Premium meal is provided instead of usual hot meals of economy standard. If a different type of meal is ordered or if there is no meal service on board the cost of premium menu is separated or becomes the subject of additional clarification in the Gold Wind package.

On flights from Antalya, Bodrum and Dalaman \$ 20 surcharge is applied (the cost of the Gold Wind services package will be \$ 70).

Fast Track

Послуга включає супровід пасажирів представниками авіакомпанії для швидкого проходження основних процедур реєстрації на рейс в закордонному аеропорті вильоту. До послуги Fast Track входить зустріч пасажирів представниками компанії під час реєстрації за стійкою check-in та сприяння прискореному проходженню митного і паспортного контролю у аеропорті вильоту.

Порядок поширення послуги Fast Track:

- при вильоті з аеропортів Шарм-ель-Шейх, Хургада, Іракліон, Пула, Родос, Варна, Анталія, Бодрум, Даламан — \$ 70 для одного пасажирів OW;
- при вильоті з аеропорту Тиват — \$ 170 для одного пасажирів OW. Послуга Fast Track у аеропорті вильоту Тиват включає запрошення пасажирів до комфортабельної зали — бізнес-лаунжу.

Бронювання послуги обов'язкове не пізніше ніж за 24 години до здійснення рейсу.

Fast Track

The service includes accompanying of passengers by airline representatives for more expedited check-in and control procedures at the airport of departure abroad. Fast Track service involves meeting of passengers by airline representatives during check-in procedure and ensuring expedited passport and customs control at the airport of departure.

Order of distribution of Fast Track service:

- for departures from the airports in Sharm el Sheikh, Hurghada, Heraklion, Pula, Rhodes, Varna, Antalya, Bodrum, Dalaman — \$ 70 for one OW passenger;
- for departures from the airport in Tivat — \$ 170 for one OW passenger. Fast Track service in the airport of departure in Tivat includes a passenger's invitation to a comfortable Business Lounge. Reservation of this service is to be made at least 24 hours prior to the scheduled flight.



Seat Reservation

WINDROSE airlines вводить нову послугу бронювання місць Seat Reservation на борту літаків. Вона включає бронювання пасажирів найбільш бажаних та зручних місць, розташованих у аварійних проходах, у перших трьох рядах носової частини літака або будь-яких інших місць у салоні.

Відтепер пасажирів мають змогу забронювати місця під час придбання квитків у туристичного оператора, компанії та на сайті www.windrose.aero при здійсненні онлайн-бронювання. Бронювання обов'язкове не пізніше ніж за 24 години до здійснення рейсу.

Вартість послуги Seat Reservation:

- бронювання місць у перших трьох рядах носової частини літака та аварійних проходах — \$ 30;
- бронювання будь-яких інших бажаних місць у салоні літака — \$ 7.

Вартість вказана на одному сегменті рейсу.

Seat Reservation

WINDROSE airlines introduce a new Seat Reservation service on board of the aircraft. It involves reservation of the most sought-after and convenient seats located by emergency exits, in the first three rows of the nose section of the aircraft or any other seats in the cabin.

Now passengers are able to reserve seats while buying tickets from a tour operator, a travel company or while making online reservation on www.windrose.aero. Reservation is to be made at least 24 hours prior to the scheduled flight.

Cost of Seat Reservation service:

- Reservation of seats in the first three rows of the nose section of the aircraft and by emergency exits — \$ 30;
- Reservation of any other seats in the cabin — \$ 7. The cost is indicated for one segment of the flight.

Щоб ваш відпочинок розпочався ще на борту літака, WINDROSE airlines з любов'ю до своїх пасажирів пропонує нові концепції додаткових послуг:

SKY Food —

за каталогом buy on board* пасажири на борту можуть придбати холодні і гарячі закуски, солодощі, алкогольні та безалкогольні напої, а також на рейсах, де передбачені у стандарті тільки гарячі і прохолодні напої, можна придбати такі види харчування: сандвічі, харчування економ-класу і найпопулярніший раціон харчування Преміум з національним блюдом — котлетою по-київськи.

*Кількість харчування за каталогом buy on board обмежена, і у першу чергу послуга надається пасажиром преміум та бізнес-класу.

SKY Party —

Пакет преміум «SKY Party» включає урочисте винесення торта, пригощення шампанським, святкове привітання від екіпажу та командира літака. Послуга забезпечується на рейсах вильоту з України. Передзамовлення обов'язкове за 48 годин до виконання рейсу.



SKY MENU

Ми розробили меню здорового харчування з широким вибором страв, основною ідеєю якого є збереження первинного смаку і корисних властивостей продуктів. Зробити попереднє замовлення і оплатити його можна на сайті авіакомпанії кредитними картами Visa, MasterCard.

Просимо звернути увагу, що у випадку внесення змін або відміни бронювання менше ніж за 48 годин до вильоту, замовлення на харчування не може бути змінено чи перенесено на інший рейс або дату, і вартість харчування не повертається.

Надання додаткових послуг може бути обмежено у разі придбання квитка на рейс авіакомпанії, що є партнером авіакомпанії. Уточнюйте інформацію, будь ласка, за місцем купівлі авіаквитка.

Примітка для пасажирів з харчовою алергією: Пасажири з алергіями на харчові продукти мають зважати на ризики. Авіакомпанія не несе відповідальності за алер-



гічні реакції, що можуть бути наслідком вживання харчових продуктів або контактом з ними під час харчування на борту.

Ви можете підібрати собі закуску із запропонованих на сайті варіантів

- Вітамінний салат
- Чудовий десерт
- Свіжі соки і лимонад
- Корисний мегасандвіч

— Повноцінний обід економ-класу А також вишукане харчування Бізнес-класу, яке подається на порцеляновому посуді і складається з овочевої закуски, сирної закуски, фруктового салату, десерту, теплого хліба, гарячої основної страви: риби, м'яса або птиці. Ми пропонуємо відмінне доповнення до смачного обіду — асортимент з 3-х найменувань елітних алкогольних напоїв, прохолодних і гарячих напоїв.

Попередньо замовлені Вами страви готуються у день Вашого вильоту і доставляються на борт літака. Кабінний екіпаж сервірує і подасть Вам їх у першу чергу.



Зверніть увагу: страви SKY MENU можуть відрізнятися за розміром, смаком чи зовнішнім виглядом від візуально представлених та описаних на сайті. Інгредиенты можуть бути замінені аналогічними без попереднього повідомлення.

To start relaxing straight on board, WINDROSE airlines cherishingly offer the new concepts of additional services to its passengers

SKY Food —

the passengers on board can buy cold and hot snacks, sweets, alcoholic and soft drinks from the catalogue; also, the following types of food can be bought on flights, where only standard hot and refreshing drinks are provided: sandwiches, coach class food and the most popular food ration — Premium with national dish Chicken Kiev.

*The quantity of food from the catalogue 'buy on board' is limited and primarily the service is provided to the passengers of premium and business class.



SKY Party —

Sky Party premium package includes ceremonial bringing in of the cake and celebratory champagne, greetings from the cabin crew and the captain. The service is provided on flights departing from Ukraine. Pre-order is necessary 48 hours before the flight.

SKY MENU —

We have developed a healthy eating menu with a wide variety of dishes, the basic idea of which is to keep the original taste and healthy properties of the products. You can make a pre-booking and pay for it on the airline's website by credit cards Visa, MasterCard.

Please note that in case of changes or cancellation of the reservation less than 48 hours before departure, the order for food can not be changed or moved to another flight or date and the cost of food is not return.



Provision of optional services may be limited in case of purchasing a ticket on airline flight, which is a partner of airline company. Please, check the information at a place where you buy the flight ticket.

Note for passengers with food allergies: Passengers, who are allergic to food products should consider the risks. Airline company will not be liable for allergic hypersensitivities, which can result from consumption of food products or contact with them during meals on board.

You can select a snack from the proposed variants on the website

- Vitamin salad
- Delicious dessert
- Fresh juices and lemonade
- Useful mega sandwich
- A full dinner of coach class

As well as gourmet food of Business class, which is served on porcelain wares and consists of vegetable snacks, cheese snacks, fruit salad, dessert, warm bread, hot main dish: fish, meat or poultry. We offer a splendid addition to a well-cooked dinner — the assortment of 3 items of elite alcoholic drinks, cold and hot drinks.



Chefs prepare your ordered dish from fresh products and deliver on board the aircraft on the day of your flight. Carrying staff serves a delicious menu to you by airline company primarily.

Pay attention: SKY MENU dishes may vary in size, taste or appearance from visually presented and described on the website. Ingredients can be substituted by similar without prior notification.

Наші партнери Our partners



ТезТур

Тел./факс: +38 (044) 495-55-05

E-mail: book@teztour.com.ua

www.teztour.com



TUI Ukraine

Київ, Червоноармійська, 16, оф. 72

гаряча лінія: 0800 500-39-40

www.tui.ua



TPG – Travel Professional Group

Київ, вул. Червоноармійська, 34, оф. 201-205

Тел.: +38 (044) 289-33-55

www.travelpro.com.ua



Coral Travel

Київ, вул. Воровського, 24

Тел.: +38 (044) 495-8-282

Факс: +38 (044) 495-8-283

E-mail: info@coraltravel.ua

www.coraltravel.ua



Idriska Tour

Київ, вул. Костянтинівська, 37

Тел.: +38 (044) 498-61-91

www.idriska-tour.com



«Зевс Тревел»

Київ, вул. В. Вал, 4Б оф. 419-1

Тел.: +38 (044) 281-24 24

Факс: +38 (044) 281-24-23

E-mail: alexander.koltsov@zeus.travel

www.zeus.travel



Албіз Тур

Київ, вул. Ковпака, 4

Тел./факс: +38 (044) 522-93-15,

522-94-36, 522-94-76, 528-52-68

www.albiz.kiev.ua



ХКС-групп

Харків,

вул. Кооперативна, 30, офіс 20

Тел.: +38 (057) 755-72-70,

+38 (067) 572-92-18

Туристичний оператор ТОВ та ІІ «Гальф»

Дніпропетровськ, вул. Комсомольська, 40/1Б

Тел.: +38 (056) 770-04-63 / 770-04-73

Факс: +38 (056) 726-52-94

E-mail: tour1@gulftravel.com.ua

www.gulftravel.com.ua